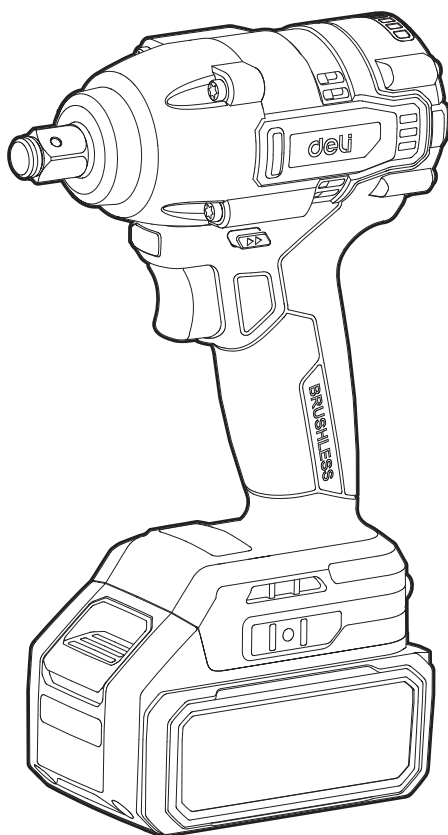


deli

DC235



EN Cordless Impact Wrench

FR Clé d'impact sans fil

ES Llave de impacto inalámbrica

RU Беспроводной ударный ключ

AR مفتاح التأثير اللاسلكي

Specifications

Model	DC235	DC235Z	DC235-X*
Rated voltage	20V $\overline{\text{---}}$		
Max torque	480N·m		
No-load speed	0-1600/0-2300/0-2900rpm		
Impact frequency	0-2000/0-3000/0-3700ipm		
Square drive	1/2"		
Machine weight(bare tool)	1.17kg		

Warning! Please only use the listed battery packs and chargers. Using other types of battery packs or chargers may cause personal injury and/or fire.

We recommend that you select the accessories from the store where you purchased your power tool. Please select correct accessories for your job. Please refer to the accessories package for more usage and help.

Battery pack	DE-DC20A2	2.0Ah
	DE-DC20A3	2.5Ah
	DE-DC20A4	4.0Ah
	DE-DC20A5	5.0Ah
	DE-DC20A6	6.0Ah
	DE-DC20B8	8.0Ah
Charger	DE-CD20A2	2A Single charge
	DE-CD20D4	4A Dual charge
	DE-CD20A8	8A Single charge

Symbols

 Read the instructions	 Warning signs	 Class II tools	 Please wear protective gloves	 Do not throw it into the water
 Please wear protective earmuffs	 Please wear protective glasses	 Please wear a mask	 Lock	 Do not throw it into the fire
 Wood	 Screwdriver	 Low speed	 Batteries contain lithium ion. To protect the environment, the discarded batteries should be sorted and recycled, and should not be thrown into the trash can.	
 Metal	 Drill hole	 High speed		

Usage

This tool is used to tighten bolts or nuts.

Personal safety

1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. Use personal protective equipment. Always wear protective goggles. Protection devices, such as dust masks, non-slip safety shoes, hard hats, and hearing protection devices, when used under appropriate conditions, can reduce the risk of personal injury.
3. Avoid accidental start. Ensure that the switch is in the OFF position before connecting the power supply and/or battery pack, picking up or transporting tools. Putting fingers on the switch while carrying the tool or energizing the tool when the switch is in the ON position may cause danger.
4. Remove any adjusting keys or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. Do not overextend your hands. Always maintain proper footing and body balance. In this way, the power tool can be well controlled in unexpected situations.
6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair may get caught in moving parts.
7. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. Do not take it lightly because of familiarity gained from frequent use of tools and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. Always wear protective goggles when using power tools to avoid eye injury.
3. Before making any adjustments, changing accessories or storing power tools, the plug must be unplugged from the power supply and/or the battery pack must be removed from the power tools. This protective safety measure reduces the risk of accidental activation of power tools.
4. Store unused power tools out of the reach of children and do not allow individuals who are unfamiliar with the power tools or these instructions to operate them. Power tools are dangerous for untrained users.
5. Maintain power tool and accessories. Check whether the moving parts are properly adjusted or stuck, check the damage of the parts and other conditions that affect the operation of power tool. If damaged, the power tool should be repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to get stuck and are easier to control.
7. Select power tools, accessories and tool bits, etc., in the manner specified in instruction manual, taking into account the working conditions and the work to be performed. Using the power tool for operations other than its intended purposes could result in a hazardous situation.
8. Keep the handle and the gripping surface dry, clean and free of grease. Slippery handles do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. Do not wear cloth work gloves that may become tangled when using this tool. Cloth work gloves can cause personal injury if they become entangled in moving parts.

Use and precautions of DC power tools

Use and precautions of battery-operated tools

1. Use only the charger specified by the manufacturer for charging. There may be a fire hazard when using a charger suitable for a certain battery pack with another battery pack.
 2. Only use power tools equipped with dedicated battery packs. Using other battery packs may cause injury and fire hazard.
 3. When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, in order to prevent one end of the battery pack from connecting to the other end. A short circuit at the end of the battery pack may cause combustion or fire.
 4. If the battery is abused, liquid may splash out of the battery pack; avoid contact with it. If you accidentally come into contact with the liquid, wash the affected area with water. If the liquid
1. Do not use the power tool at will. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
 2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled through the switch is dangerous and must be repaired.

gets into eyes, please seek medical assistance. The liquid splashed out of the battery may cause corrosion or fire.

5. Do not use damaged or modified battery packs or tools. Damaged or modified battery packs may produce unpredictable results, leading to fire, explosion or injury.
6. Do not expose the battery pack to fire or high temperatures. If the battery pack is exposed to fire or high temperatures above 130 ° C, it may cause an explosion.
7. Follow all charging instructions. Do not charge the battery pack or power tool beyond the temperature range specified in the instructions. Charging incorrectly or beyond the specified temperature range may damage the battery and increase the risk of fire.

Safety Warnings for Using Battery-powered Wrenches

1. When operating in a condition where the fasteners may touch the hidden cord, the tool should be held through the insulating grip surface. When the fasteners touch a live wire, the exposed metal parts of the tool will become electrically live, causing the operator to suffer electric shock.
2. Please wear earmuffs.
3. Please carefully check the impact sleeve for wear, cracks or damage before installation.
4. Please hold this tool firmly.
5. Keep your hands away from rotating parts.
6. Do not touch the impact sleeve, bolts, nuts or workpiece immediately after operation. They can be very hot and cause burns to the skin.
7. Please make sure to stand firmly. When using the tool at heights, make sure there is no one underneath.
8. Proper tightening torque may vary depending on bolt type or size. Use a torque wrench to confirm torque.
9. Please make sure there are no cables, water pipes, gas pipes, etc. If they are damaged by this tool, it may cause danger.



Warning! Please do not neglect to strictly follow the relevant product safety rules for convenience or due to sufficient familiarity with the product (experience gained from repeated use). Improper use or failure to follow the safety rules in the instruction manual can result in serious personal injury.

Important Safety Precautions for Battery Packs

1. Before using the battery pack, carefully read all instructions and warning labels on the battery charger.
2. Never disassemble or modify the battery pack. Otherwise it may cause fire, overheating or explosion.
3. If the running time of the tool becomes too short, please stop using it immediately. Failure to do so may result in overheating, fire or even explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them with clean water and seek medical attention immediately. Failure to do so may result in visual impairment.
5. Do not short-circuit the battery pack:
 - (1) Do not let any conductive material touch the terminals.
 - (2) Avoid placing the battery pack in the same container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not place the battery pack in water or expose it to rain. A short circuit in the battery will produce a large current, causing overheating and possibly fire or even electric shock/short-circuit damage.
6. Do not store or use the tool and battery pack in places where the temperature may reach or exceed 50°C.
7. Do not incinerate the battery pack even if the battery pack is severely damaged or completely worn out. Battery packs can explode in fire.
8. Do not nail, cut, squeeze, throw, drop, or hit the battery pack with hard objects. Otherwise it may cause fire, overheating or explosion.
9. Do not use damaged batteries.
10. The lithium-ion battery provided with this tool must comply with dangerous goods regulations. When commercial transportation is carried out by third parties or transport agents, special requirements for packaging and labeling should be followed. Please consult professionals in dangerous goods for preparation of transportation. Also, follow state regulations that may be more detailed. Please use adhesive tape to protect the battery, do not cover the contact information on its surface, and securely package the battery so that it cannot move inside the packaging.
11. When disposing of the battery pack, it must be removed from the tool and disposed of in a safe location. Please follow local regulations on how to dispose of used batteries.

12. Only use the battery for products specified by Deli. Installing batteries into incompatible products can cause fire, overheating, explosion, or electrolyte leakage.
13. If the tool is not used for a long time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after tool use, the temperature of the battery pack may be high and may cause burns or low-temperature burns. Please be cautious when handling high-temperature battery packs.
15. Do not touch the terminals of the tool immediately after using the tool, otherwise burns may occur.
16. Prevent sawdust, dust or dirt from entering the terminals, holes and grooves of the battery pack. Otherwise, it may lead to reduced performance or malfunction of the tool or battery pack.
17. Do not use the battery pack near high-voltage power lines unless the tool is specifically designed or approved for use near high-voltage power lines. Failure to do so may cause tool or battery pack failure or malfunction.
18. Keep batteries away from children.

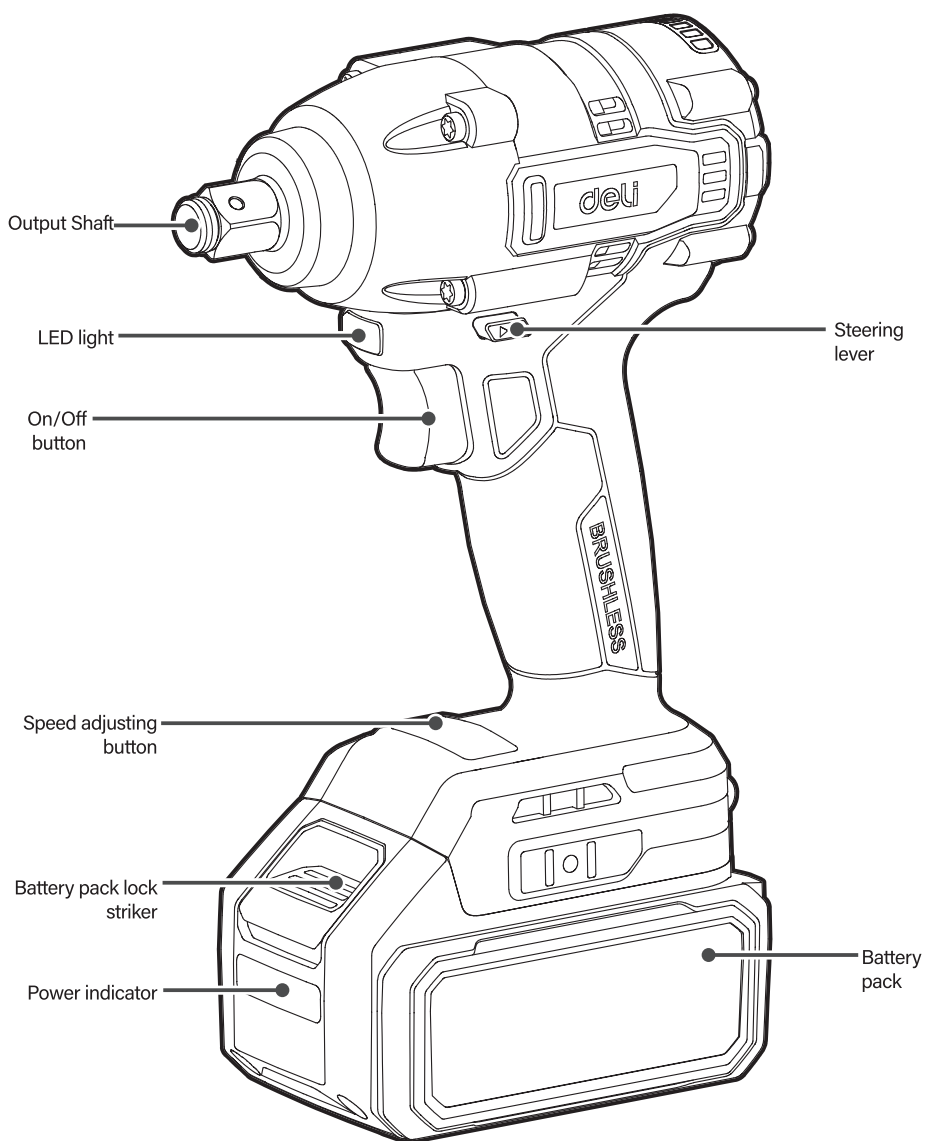
Please keep this instruction manual



Warning! Please only use Deli original batteries. Using non-Deli original batteries or modified batteries may cause battery explosion, resulting in fire, personal injury, or damage to property. It will also result in the invalidation of Deli's warranty service for tools and chargers.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery pack in time before it is completely depleted. When you find that the power of the tool is low, stop operating the tool and recharge the battery pack.
2. Do not recharge a fully charged battery pack. Overcharging will shorten the battery life.
3. Please charge the battery pack at room temperature of 5 ° C-40 ° C. Please wait for the hot battery pack to cool down before charging.
4. When the battery pack is not in use, remove it from the tool or charger.
5. If the battery pack has not been used for a long time (more than six months), please recharge it.



Preparation before operationProduct specifications

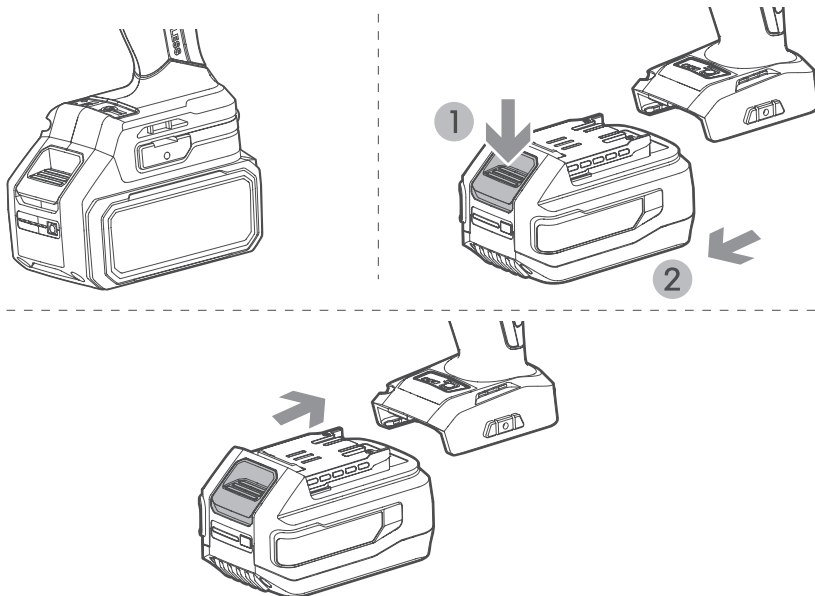
Note: Read the instruction manual before operation.

① Install/remove battery pack

When installing or removing the battery pack, ensure that the tool is in a shutdown state;

When removing the battery pack, press the button above the battery pack while pulling it out of the tool;

When installing the battery pack, align the reed on the battery pack with the groove on the tool housing, and then slide it into place. Insert it fully into place until the battery pack is locked and clicks. If it is not installed properly, it may cause the battery pack to detach from the tool, leading to personal injury.



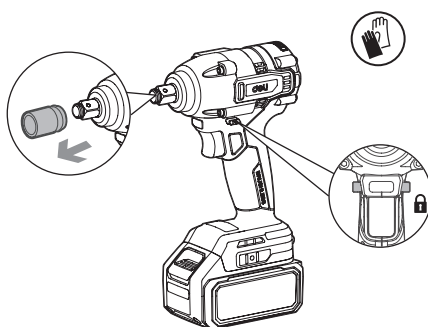
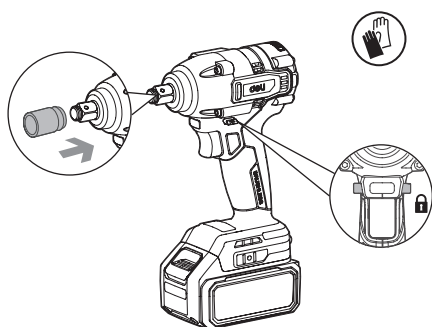
② Install/remove impact sleeve



Warning! Please select the sleeve with the correct size and is suitable for bolts and nuts before use, otherwise it may cause inaccurate torque or damage to bolts and nuts.

Impact sleeve without O-ring and pin: After aligning the side hole of the sleeve with the square pin, push and press the sleeve onto the directional nail until it clicks into place. The position can be adjusted by lightly tapping on the sleeve. If you need to remove the sleeve, simply pull it out.

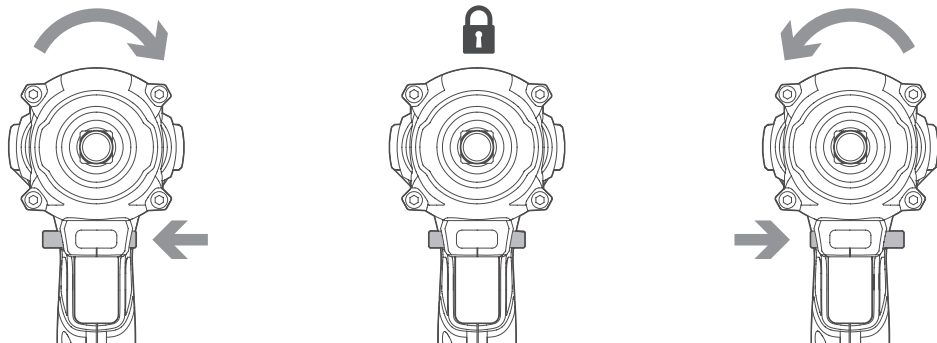
Impact sleeve with O-ring and pin: Move the O-ring out of the groove of the impact sleeve and remove the pin from the impact sleeve. Place the impact sleeve on the square output shaft, aligning the hole on the impact sleeve with the hole on the output shaft. Pass the pin through the holes on the impact sleeve and output shaft. Then move the O-ring back to its original position in the groove of the impact sleeve to secure the pin. Please follow the opposite steps as during installation when removing the impact sleeve.



Operation Instructions

3 Forward and reverse switching

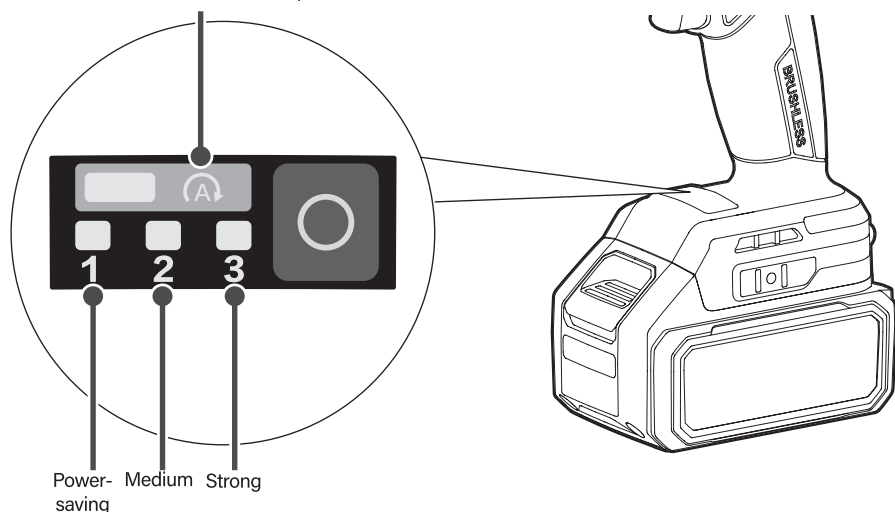
This machine is equipped with forward and reverse lever, which can adjust the rotation direction of machine. Clockwise for tightening and counterclockwise for unscrewing. Please ensure that the machine is in an unloaded state when switching the direction button.



④ Variable-speed control

The impact mode can be changed through three gears: power-saving, strong and automatic stop mode. Meet the needs of different operating conditions.

Reverse & automatic stop



⑤ Start/Stop

Warning: Excessive torque can damage bolts/nuts or sleeves. Before use, be sure to try it out and ensure that the sleeve is tight.

Hold the tool tightly and place the sleeve on the bolt or nut. Press the switch to turn it on, and the torque will be adjusted appropriately depending on the type or size of the bolt and the fastener material.

⑥ LED indication



Warning! Please ensure that LED light turns on by pressing the switch when the steering lever is at the far left or right position.

This tool is equipped with a tool/battery protection system. This system can automatically cut off the power supply for the motor to extend the tool and battery life. If the tool or battery is in the following conditions during operation, the tool will automatically stop running. The indicator light will light up in some cases.

Overload protection: The tool will automatically stop running when operating the tool/battery in a way that causes abnormally high current. In this case, please turn off the tool and stop the application that caused the tool to overload. Then turn on the tool to restart.

Overheat protection: The tool will automatically stop running when the tool/battery overheats. In this case, please wait for the tool to cool down before restarting the tool.

Over discharge protection: this tool automatically stops running when the remaining battery power decreases. If this product does not operate even when the switch is turned on, please remove the battery from the tool and charge it.

Protection for other reasons: The protection system is also suitable for other situations that may cause damage to the tool, thereby automatically stopping the tool from running. When the tool temporarily or midway stops working, perform all the following steps to eliminate the cause of the abnormality.

1. Turn off the tool and restart it again.
2. Charge the battery or replace it with a rechargeable one.
3. Please wait for the tools and battery to cool down.

Troubleshooting

1. Why can't I insert the battery pack into the charger?

The battery pack can only be inserted into the charger in one direction. Rotate the battery pack until it can be inserted into the hole of the charger. When the red indicator light of the charger lights up until the battery pack can be inserted into the hole of the charger, it indicates that the charging starts when the red indicator light of the charger lights up.

2. Why does the working time of the same battery pack vary?

If a battery pack is left unused for too long, it will shorten its working time, which is caused by the number of charging cycles. This situation will be improved after several charges and uses. The battery pack's power will also be consumed quickly when doing heavy work. Do not charge the battery pack in environments below 0 ° C or above 30 ° C, as this can also affect its performance.

Maintenance



Warning! Before performing any replacement work on the machine, be sure to pull out the plug first.

Before performing any replacement or maintenance work on the machine, be sure to pull

Product Warranty Card

Dear users :

Thank you for buying our products. In order to ensure your profit, users who buy our products can contact local distributor or Specified repair stations with invoice and warranty cards if the product failures due to quality problems.

Warranty Notice:

1. From _____ (Year/Month/Day) to _____ (Year/Month/Day), If the failure happen in normal use, our company will provide free warranty, parts replacement and other services according to the failure situation.
2. This warranty card and purchase invoice are the voucher of after-sales service provided by our company to customers. The card must be detailed only after filling in the following form and affixing the official seal with the distributor.
3. In one of the following cases, free warranty service will be invalid, and maintenance fees will be required:
 - (1) Exceed the expiration date.
 - (2) Failure or damage caused by not following the requirements of the product manual, maintenance or improper storage.
 - (3) Failure or damage caused by disassembling, repairing or modification of the product without the permission of our company.
 - (4) Machine breakdown or damage caused by force majeure.
 - (5) Consumable accessories.

This card is issued with the product. One card for one machine, to ensure that you can fully enjoy the right to free warranty service provided by the company, please keep this card properly, lost will not be replaced.

Purchase Date: _____ (Year/Month/Day)

Product Certificate

Inspector:

01

Date of manufacture:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



Caractéristiques techniques

Modèle	DC235	DC235Z	DC235-X*
Tension nominale	20V $\equiv$		
Couple max.	480N·m		
Vitesse à vide	0-1600/0-2300/0-2900rpm		
Fréquence d'impact	0-2000/0-3000/0-3700ipm		
Drive carré	1/2pouce		
Poids de l'outil (outil nu)	1.17kg		

⚠ Mise en garde ! Utilisez uniquement les batteries et chargeurs spécifiés. L'utilisation d'un autre type de batterie ou de chargeur présente un risque d'incendie et/ou de blessures.

Il est recommandé de sélectionner les accessoires dans le magasin où vous avez acheté votre outil électrique. Veuillez sélectionner les accessoires adaptés à votre travail. Veuillez vous reporter à l'emballage des accessoires pour en savoir plus sur leur utilisation.

Batterie	DE-DC20A2	2,0 Ah
	DE-DC20A3	2,5 Ah
	DE-DC20A4	4,0 Ah
	DE-DC20A5	5,0 Ah
	DE-DC20A6	6,0 Ah
	DE-DC20B8	8,0 Ah
Chargeur	DE-CD20A2	Charge simple 2 A
	DE-CD20D4	Charge double 4 A
	DE-CD20A8	Charge simple 8 A

Symboles

 Lire le mode d'emploi	 Pictogramme de mise en garde	 Outil de classe II	 Porter des gants de protection	 Ne pas jeter dans l'eau
 Porter des protections auditives	 Porter des lunettes de protection	 Porter un masque	 Verrouiller	 Ne pas jeter au feu
 Bois	 Tournevis	 Vitesse lente	 Les batteries contiennent du lithium-ion. Pour protéger l'environnement, les batteries mises au rebut doivent être triées et recyclées, et ne doivent pas être jetées à la poubelle.	
 Métal	 Trou à percer	 Vitesse rapide		

Usage

Cet outil est utilisé pour serrer des boulons ou des écrous.

Sécurité individuelle

1. Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
2. Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Des dispositifs de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou des protections auditives, utilisés dans de bonnes conditions, permettront de réduire les risques de blessures.
3. Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de connecter l'outil à une source d'alimentation et/ou à une batterie, de le saisir ou de le transporter. Le fait de mettre les doigts sur l'interrupteur en portant l'outil ou de mettre l'outil sous tension lorsque l'interrupteur est en position de marche peut être dangereux.
4. Retirez toute clé de réglage ou autre clé avant de mettre l'outil électrique sous tension. Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
5. Ne tendez pas trop les mains. Tenez-vous toujours bien campé et en équilibre. De cette façon, l'outil électrique peut être bien contrôlé dans des situations inattendues.
6. Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.
7. Si des outils peuvent être raccordés à des équipements de collecte et d'extraction de la poussière, assurez-vous qu'ils sont raccordés et utilisés correctement. L'utilisation d'un système de collecte de la poussière peut réduire les risques liés à la poussière.
8. Ne le prenez pas à la légère en raison de la familiarité acquise grâce à l'utilisation fréquente des outils et n'ignorez pas les principes de sécurité des outils. Un geste imprudent peut provoquer une blessure grave en une fraction de seconde.
9. Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez des outils électriques afin d'éviter les lésions oculaires.

Utilisation et précautions des outils électriques

1. N'utilisez pas l'outil électrique à volonté. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application. Le bon outil électrique fonctionnera mieux et plus sûrement s'il est utilisé à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
2. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur de mise sous et hors tension ne fonctionne pas. Tout outil électrique ne pouvant être contrôlé avec le commutateur est un outil dangereux, et doit être réparé.
3. Avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques, la fiche doit être débranchée de l'alimentation électrique et/ou la batterie doit être retirée des outils électriques. Cette mesure de protection réduit le risque d'activation accidentelle des outils électriques.
4. Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants, et ne laissez pas à des personnes qui ne connaissent pas les outils électriques ou ces instructions les utiliser. Les outils électriques sont dangereux pour les utilisateurs non formés.
5. Entretenez les outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez si les pièces mobiles sont correctement ajustées ou coincées, vérifiez l'état des pièces et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de l'outil électrique. L'outil électrique doit être réparé avant utilisation en cas d'endommagement. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
6. Faites en sorte que les outils de coupe restent affûtés et propres. Des outils de coupe bien entretenus aux bords affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
7. Choisissez les outils électriques, accessoires, embouts et forets, etc., conformément à ce mode d'emploi, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil électrique à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner une situation dangereuse.
8. Gardez la poignée et la surface de préhension sèches, propres et exemptes de graisse. Les poignées glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues.
9. Ne portez pas de gants de travail en tissu qui pourraient se coincer lors de l'utilisation de cet outil. Les gants de travail en tissu peuvent provoquer des blessures s'ils se prennent dans les pièces en mouvement.

Utilisation et précautions des outils électriques à courant continu

Utilisation et précautions des outils à batterie

1. Utilisez uniquement le chargeur spécifié par le fabricant pour le chargement. Il peut y avoir un risque d'incendie lors de l'utilisation d'un chargeur adapté à un certain type de batterie avec un autre type de batterie.
2. Utilisez uniquement les outils électriques avec des batteries dédiées. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
3. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la à l'écart d'autres objets métalliques, tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques pour éviter d'établir une connexion entre les bornes. Un court-circuit à l'extrémité de la batterie peut provoquer une combustion ou un incendie.
4. Si la batterie est malmenée, du liquide peut jaillir de la batterie ; évitez tout contact avec ce liquide. Si vous entrez accidentellement en contact avec le liquide, lavez la zone affectée à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, veuillez consulter un médecin. Le liquide qui jaillit de la batterie peut provoquer de la corrosion ou un incendie.
5. N'utilisez pas de batteries ou d'outils endommagés ou modifiés. Une batterie endommagée ou modifiée peut avoir un fonctionnement imprévu avec un risque d'incendie, d'explosion ou de blessure.
6. N'exposez pas la batterie au feu ou à des températures élevées. Si la batterie est exposée au feu ou à des températures élevées supérieures à 130 ° C, elle peut provoquer une explosion.
7. Suivez toutes les consignes pour la mise en charge. Ne rechargez pas la batterie ou l'outil électrique à des températures en dehors de la plage spécifiée dans les consignes. Une recharge inappropriée ou une recharge à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque de départ de feu.

Avertissements de sécurité pour l'utilisation de clés à batterie

1. Lors d'une utilisation dans des conditions où les fixations peuvent toucher le cordon caché, l'outil doit être tenu sur la surface de préhension isolante. Si les fixations touchent un fil sous tension, les parties métalliques exposées de l'outil deviennent électriquement sous tension, provoquant un choc électrique pour l'opérateur.

2. Portez des cache-oreilles.
3. Vérifiez soigneusement l'état de la douille à percussion et assurez-vous qu'elle ne présente aucune usure, fissure ni aucun dommage avant de l'installer.
4. Tenez fermement cet outil.
5. N'approchez pas les mains des pièces en mouvement.
6. Ne touchez pas la douille à percussion, les boulons, les écrous ou la pièce à travailler immédiatement après l'opération. Ils peuvent être très chauds et brûler la peau.
7. Veillez à vous tenir debout. Lors de l'utilisation de l'outil en hauteur, assurez-vous que personne ne se trouve en dessous.
8. Le couple de serrage approprié peut varier en fonction du type ou de la taille du boulon. Utilisez une clé dynamométrique pour le couple approprié.
9. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de câbles, de conduites d'eau, de conduites de gaz, etc. S'ils sont endommagés par l'outil, il y a un risque de danger.



Mise en garde ! N'omettez pas de suivre strictement les règles de sécurité applicables au produit par commodité ou en raison d'une connaissance suffisante du produit (expérience acquise lors d'une utilisation répétée). Une utilisation incorrecte ou le non-respect des règles de sécurité énoncées dans le mode d'emploi peut entraîner des blessures graves.

Mesures de sécurité importantes pour les batteries

1. Avant d'utiliser la batterie, lisez attentivement toutes les consignes et les étiquettes d'avertissement apposées sur le chargeur de batterie.
2. Ne démontez ou ne modifiez jamais la batterie. Sinon, il y a un risque de départ de feu, de surchauffe ou d'explosion.
3. Si la durée de fonctionnement de l'outil devient trop courte, cessez immédiatement de l'utiliser. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une surchauffe, un départ de feu ou même une explosion.
4. Si l'électrolyte pénètre dans les yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Le non-respect de cette règle peut entraîner une déficience visuelle.

5. Ne court-circuitez pas la batterie :
 - (1) Ne laissez aucun matériau conducteur toucher les bornes.
 - (2) Évitez de placer la batterie dans le même contenant que d'autres objets métalliques tels que des clous, des pièces de monnaie, etc.
 - (3) Ne placez pas la batterie dans l'eau et ne l'exposez pas à la pluie. Un court-circuit dans la batterie produira un courant important, provoquant une surchauffe et éventuellement un départ de feu ou même un choc électrique/un court-circuit.
6. Ne rangez pas et n'utilisez pas l'outil et la batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 50 °C.
7. N'incinerez pas la batterie, même si elle est très endommagée ou complètement usée. Les batteries peuvent exploser en cas d'incendie.
8. Évitez de clouer, couper, presser, jeter, faire tomber ou frapper la batterie avec des objets durs. Sinon, il y a un risque de départ de feu, de surchauffe ou d'explosion.
9. N'utilisez pas de batteries endommagées.
10. La batterie lithium-ion fournie avec cet outil doit être conforme à la réglementation sur les marchandises dangereuses. Lorsque le transport commercial est effectué par des tiers ou des agents de transport, des exigences particulières en matière d'emballage et d'étiquetage doivent être respectées. Consultez des professionnels des marchandises dangereuses pour la préparation du transport. Suivez également les réglementations nationales qui peuvent être plus détaillées. Utilisez du ruban adhésif pour protéger la batterie, ne couvrez pas les informations de contact sur sa surface et emballez solidement la batterie afin qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de l'emballage.
11. Lors de la mise au rebut de la batterie, celle-ci doit être retirée de l'outil et mise au rebut dans un endroit sûr. Respectez les réglementations locales en matière d'élimination des batteries usagées.
12. N'utilisez la batterie qu'avec des produits spécifiés par Deli. L'installation de batteries dans des produits incompatibles peut provoquer un départ de feu, une surchauffe, une explosion ou une fuite d'électrolyte.
13. Si l'outil n'est pas utilisé pendant une longue période, la batterie doit être retirée de l'outil.
14. Pendant et après l'utilisation de l'outil, la température de la batterie peut être élevée et provoquer des brûlures ou des brûlures à basse température. Soyez prudent lorsque vous manipulez des batteries à haute température.

15. Ne touchez pas les bornes de l'outil immédiatement après l'avoir utilisé, sous peine de vous brûler.
16. Empêchez la sciure, la poussière ou la saleté de pénétrer dans les bornes, trous et rainures de la batterie. Dans le cas contraire, cela peut entraîner une réduction des performances ou un dysfonctionnement de l'outil ou de la batterie.
17. N'utilisez pas la batterie à proximité de lignes électriques à haute tension, sauf si l'outil est spécifiquement conçu ou approuvé pour une utilisation à proximité de lignes électriques à haute tension. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une défaillance ou un dysfonctionnement de l'outil ou de la batterie.
18. Gardez les batteries hors de portée des enfants.

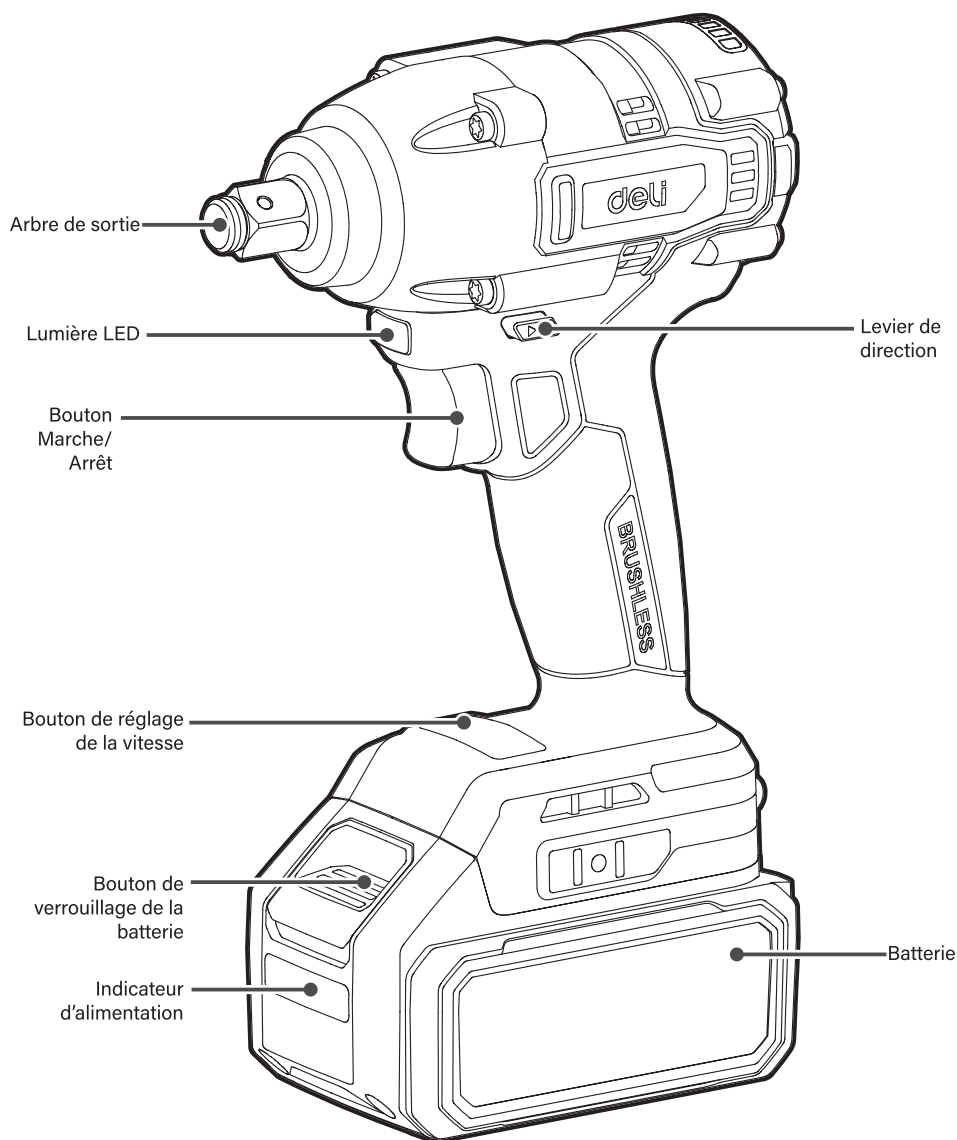
Veuillez conserver ce mode d'emploi



Mise en garde ! N'utilisez que des batteries d'origine Deli. L'utilisation de batteries d'origine autre que Deli ou de batteries modifiées peut provoquer l'explosion de la batterie, entraînant un départ de feu, des blessures ou des dégâts matériels. Elle entraînera également l'annulation du service de garantie de Deli pour les outils et les chargeurs.

Conseils pour maintenir une durée de vie maximale de la batterie

1. Rechargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement épuisée. Lorsque vous constatez que la puissance de l'outil est faible, arrêtez de l'utiliser et rechargez la batterie.
2. Ne rechargez pas une batterie entièrement chargée. La surcharge réduit la durée de vie de la batterie.
3. Rechargez la batterie à une température ambiante de 5 ° C-40 ° C. Attendez que la batterie chaude refroidisse avant de la recharger.
4. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, retirez-la de l'outil ou du chargeur.
5. Si la batterie n'a pas été utilisée pendant une longue période (plus de six mois), rechargez-la.



Préparation avant l'utilisation Caractéristiques techniques du produit

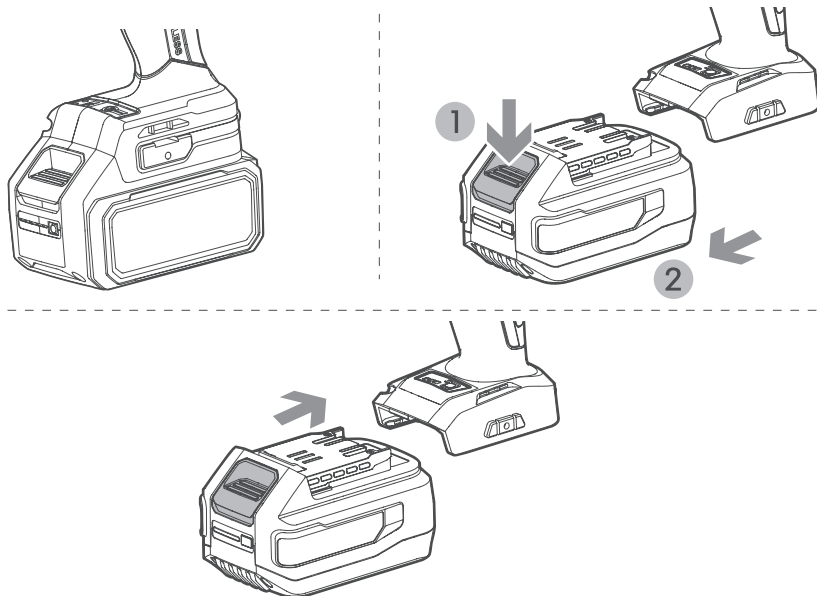
Remarque : Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'outil.

1 Installer ou retirer le bloc-batterie

Pour installer ou retirer la batterie, assurez-vous que l'outil est arrêté.

Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton au-dessus de la batterie tout en la dégageant de l'outil.

Pour installer la batterie, alignez la tige sur la batterie avec la rainure sur le carter de l'outil puis faites-la glisser pour l'amener en place. Insérez-le complètement jusqu'à ce qu'il se verrouille et s'enclenche. Si elle n'est pas installée correctement, la batterie peut se détacher de l'outil, pouvant alors entraîner des blessures.



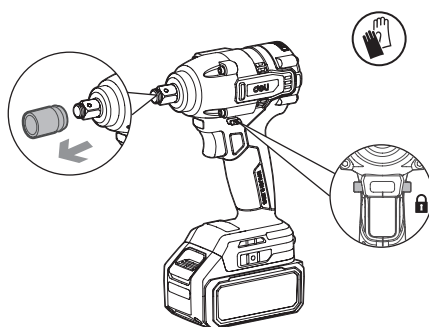
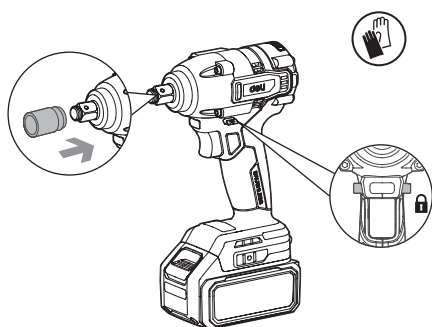
2 Installer ou retirer la douille à percussion



Mise en garde ! Veuillez sélectionner la douille de la bonne taille et adaptée aux boulons et écrous avant utilisation, sinon elle risque de provoquer un couple imprécis ou d'endommager les boulons et les écrous.

Douille à percussion sans joint torique ni goupille : Après avoir aligné le trou latéral de la douille avec la goupille carrée, poussez et enfoncez la douille sur le clou directionnel jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. La position peut être ajustée en tapotant légèrement sur la douille. Si vous devez retirer la douille, tirez-la simplement.

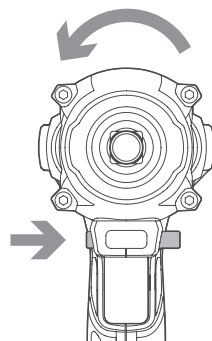
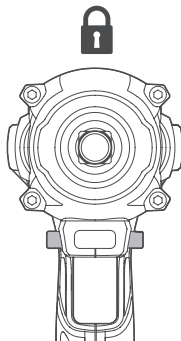
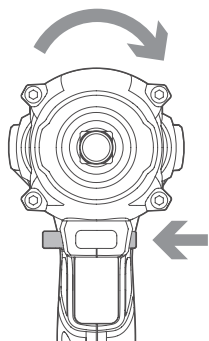
Douille à percussion avec joint torique et goupille : Déplacez le joint torique hors de la rainure de la douille à percussion et retirez la goupille de la douille à percussion. Placez la douille à percussion sur l'arbre de sortie carré, en alignant le trou sur la douille à percussion avec le trou sur l'arbre de sortie. Passez la goupille à travers les trous sur la douille à percussion et l'arbre de sortie. Remettez ensuite le joint torique dans sa position d'origine dans la rainure de la douille à percussion pour fixer la goupille. Veuillez suivre les étapes inverses à l'installation pour retirer la douille à percussion.



Consignes d'utilisation

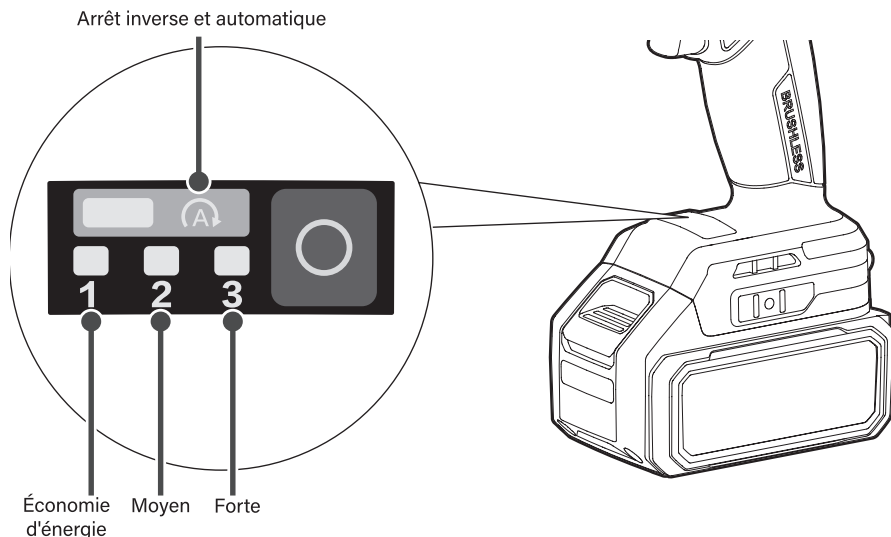
③ Réglage de la rotation horaire et antihoraire

Cette machine est équipée d'un levier de rotation horaire et antihoraire, qui permet d'ajuster le sens de rotation de la machine. Le sens horaire pour visser et le sens antihoraire pour dévisser. Veuillez vous assurer que la machine est à vide lorsque vous actionnez le bouton de direction.



④ Contrôle de vitesse variable

Le mode de percussion peut être réglé sur trois vitesses : économie d'énergie, mode d'arrêt automatique et puissance. Pour répondre aux besoins de différentes conditions de fonctionnement.



⑤ Démarrer/Arrêter

Avertissement : Un couple excessif peut endommager les boulons/écrous ou les douilles. Avant d'utiliser, faites un essai et assurez-vous que la douille est bien serrée.

Tenez fermement l'outil et placez la douille sur le boulon ou l'écrou. Appuyez sur l'interrupteur pour l'activer, et le couple sera ajusté de manière appropriée en fonction du type ou de la taille du boulon et du matériau de fixation.

⑥ Indicateur à LED



Mise en garde ! Veuillez vous assurer que le voyant LED s'allume en appuyant sur l'interrupteur lorsque le levier de direction est positionné à gauche ou à droite.

Cette machine est équipée d'un circuit de protection d'outil et de batterie. Ce système peut couper automatiquement l'alimentation du moteur pour prolonger la durée de vie de l'outil et de la batterie. Si l'outil ou la batterie est dans les conditions suivantes pendant le fonctionnement, l'outil s'arrêtera automatiquement de fonctionner. Le voyant lumineux s'allumera dans certains cas.

Protection contre les surcharges : L'outil cessera automatiquement de fonctionner si l'utilisation de l'outil/de la batterie provoque un courant anormalement élevé. Dans ce cas, arrêtez l'outil et cessez le travail qui a provoqué la surcharge de l'outil. Remettez ensuite l'outil sous tension pour redémarrer.

Protection contre les surchauffes : L'outil cessera automatiquement de fonctionner lorsque l'outil/la batterie est en surchauffe. Dans ce cas, veuillez attendre que l'outil refroidisse avant de le redémarrer.

Protection contre les décharges excessives : cet outil s'arrête automatiquement lorsque la puissance restante de la batterie diminue. Si ce produit ne fonctionne pas lorsque l'interrupteur est activé, retirez la batterie de l'outil et rechargez-la.

Autres protections : Le système de protection est également adapté à d'autres situations qui peuvent endommager l'outil, empêchant ainsi automatiquement l'outil de fonctionner. Lorsque l'outil cesse temporairement ou à mi-chemin de fonctionner, suivez toutes les étapes suivantes pour résoudre l'anomalie.

1. Arrêtez l'outil et redémarrez-le.
2. Chargez la batterie ou remplacez-la par une batterie rechargeable.
3. Veuillez attendre que l'outil et la batterie refroidissent.

Dépannage

1. Pourquoi la batterie ne s'insère-t-elle pas dans le chargeur ?

La batterie ne peut être insérée dans le chargeur que dans un seul sens. Faites pivoter la batterie jusqu'à ce qu'elle puisse être insérée dans l'orifice du chargeur. Lorsque le voyant rouge du chargeur s'allume quand la batterie est insérée dans l'orifice du chargeur, cela indique que la charge démarre.

2. Pourquoi l'autonomie d'une même batterie varie-t-elle ?

Si une batterie reste trop longtemps inutilisée, son autonomie sera réduite, ce qui est dû au nombre de cycles de charge. Cette situation s'améliorera après plusieurs charges et utilisations. La batterie sera également rapidement vidée en cas de travaux intensifs. Ne rechargez pas la batterie dans un environnement dont la température est inférieure à 0 ° C ou supérieure à 30 ° C, car cela affectera ses performances.

Entretien



Mise en garde ! Avant d'effectuer des opérations de remplacement sur l'outil, assurez-vous d'abord de débrancher la fiche.

Avant d'effectuer toute opération de remplacement ou d'entretien sur l'outil, assurez-vous d'abord de retirer la batterie.

Votre outil électrique ne nécessite aucune lubrification ou maintenance supplémentaire. Ne nettoyez pas votre outil électrique avec de l'eau ou des produits de nettoyage chimiques, essuyez-le simplement avec un chiffon sec. L'outil doit être stocké dans un environnement sec et les événements du moteur doivent rester propres. Essayez de ne pas l'utiliser dans un environnement poussiéreux.

Protection de l'environnement



Élimination des déchets

Pour contribuer à la protection de l'environnement, les outils et les accessoires endommagés ainsi que les matériaux d'emballage doivent être triés avec soin pour faciliter leur recyclage. Afin de faciliter le tri et le recyclage, les pièces en plastique portent toutes le matériau utilisé.

Carte de garantie du produit

Chers utilisateurs:

Merci d'avoir acheté nos produits. Afin de garantir leur achat, les utilisateurs de nos produits peuvent contacter un distributeur local ou des centres de réparation spécifiés, munis de la facture et de la carte de garantie en cas de défaillance du produit due à de problèmes de qualité.

Notice de garantie:

1. Valide du _____ (jour, mois, année) au _____ (jour, mois, année) Si la panne survient dans le cadre d'une utilisation normale, notre société fournira une garantie gratuite, un remplacement de pièces et d'autres services en fonction de la panne.
2. Cette carte de garantie et la facture d'achat servent de bon de réparation pour le service après-vente fourni par notre société aux clients. La carte ne doit être renseignée qu'en remplissant le formulaire suivant et en apposant le sceau officiel du distributeur.
3. Dans l'un des cas suivants, le service de garantie gratuit sera annulé et des frais d'intervention seront demandés:
 - (1) Dépassement de la date d'expiration.
 - (2) Défaillance ou dommage causé par le non-respect des exigences du manuel du produit, un entretien ou un stockage inapproprié.
 - (3) Défaillance ou dommage causé par le démontage, la réparation ou la modification du produit sans l'autorisation de notre société.
 - (4) Panne de la machine ou dommage causé par un cas de force majeure.
 - (5) Accessoires consommables.

Cette carte est livrée avec le produit. Une carte pour une machine, pour vous assurer que vous pouvez profiter pleinement du droit au service de garantie gratuit fourni par l'entreprise. Veuillez conserver cette carte correctement. En cas de perte, elle ne sera pas remplacée.

Date d'achat : _____ (jour, mois, année)

Certificat de produit

Inspecteur:

01

Date de fabrication:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



Especificaciones

Modelo	DC235	DC235Z	DC235-X*
Tensión nominal	20V ---		
Par máx.	480N·m		
Velocidad sin carga	0-1600/0-2300/0-2900rpm		
Frecuencia de impacto	0-2000/0-3000/0-3700ipm		
Drive cuadrado	1/2 pulgadas		
Peso de la máquina (herramienta desnuda)	1.17kg		



¡Advertencia! Utilice únicamente las baterías y cargadores indicados. El uso de otros tipos de baterías o cargadores puede provocar lesiones personales y/o incendio.

Le recomendamos que seleccione los accesorios de la tienda en la que compró la herramienta eléctrica. Seleccione los accesorios correctos para su trabajo. Consulte el paquete de accesorios para obtener más uso y ayuda.

Batería	DE-DC20A2	2,0 Ah
	DE-DC20A3	2,5 Ah
	DE-DC20A4	4,0 Ah
	DE-DC20A5	5,0 Ah
	DE-DC20A6	6,0 Ah
	DE-DC20B8	8,0 Ah
Cargador	DE-CD20A2	Carga única de 2 A
	DE-CD20D4	Carga doble de 4 A
	DE-CD20A8	Carga única de 8 A

Símbolos

Lea las instrucciones	Símbolos de advertencia	Herramienta de Clase II	Lleve guantes protectores	No la lance al agua
Lleve orejeras protectoras	Lleve gafas protectoras	Use una mascarilla	Bloquear	No la lance al fuego
Madera	Destornillador	Baja velocidad	Las baterías contienen iones de litio. Para proteger el medio ambiente, las baterías desechadas deben ser clasificadas y recicladas, y no deben ser desechadas a la basura.	
Metal	Orificio de taladro	Alta velocidad		

Uso

Esta herramienta se utiliza para apretar pernos o tuercas.

Seguridad personal

1. Cuando utilice una herramienta eléctrica permanezca alerta, concéntrese en lo que hace y use el sentido común. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos. Un momento de distracción mientras se utiliza la herramienta eléctrica puede tener como resultado lesiones personales graves.
2. Lleve equipo de protección individual. Lleve siempre gafas protectoras. Los dispositivos de protección, como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco o protectores auditivos para las condiciones que lo requieran, reducirán el riesgo de lesiones personales.
3. Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y/o el paquete de batería, al recoger o transportar la herramienta. Poner los dedos en el interruptor mientras se transporta la herramienta o enchufar la herramienta cuando el interruptor está en la posición de encendido puede causar peligro.
4. Retire cualquier llave de ajuste o herramienta antes de encender la herramienta eléctrica. Una herramienta o llave que se deje puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
5. No estire demasiado sus manos. Apoye bien los pies y mantenga el equilibrio en todo momento. De este modo, la herramienta eléctrica se puede controlar bien en situaciones inesperadas.
6. Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas móviles.
7. Si los dispositivos están provistos de una conexión para aspiración de polvo y dispositivos de recolección, asegúrese de que están conectados y se utilizan correctamente. El uso de un colector de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
8. No se lo tome a la ligera debido a la familiaridad obtenida por el uso frecuente de la herramienta ni ignore los principios de seguridad de la herramienta. Una acción descuidada puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.
9. Use siempre gafas protectoras cuando utilice herramientas eléctricas para evitar lesiones oculares.

Uso y precauciones de herramientas eléctricas

1. No use la herramienta eléctrica a su antojo. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. El trabajo se hace mejor y de forma más segura usando la herramienta eléctrica correcta a la velocidad para la que ha sido diseñada.
2. No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no enciende ni apaga. Una herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
3. Antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar herramientas eléctricas, el enchufe se debe desenchufar del suministro de energía y/o el paquete de batería debe retirarse de las herramientas eléctricas. Esta medida de seguridad protectora reduce el riesgo de activación accidental de las herramientas eléctricas.
4. Almacene las herramientas que no utiliza fuera del alcance de los niños y no permita que individuos no familiarizados con las herramientas eléctricas o estas instrucciones las utilicen. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
5. Realice mantenimiento en la herramienta eléctrica y los accesorios. Compruebe si las piezas móviles están ajustadas correctamente o atascadas, compruebe las piezas en busca de daños y otras condiciones que afecten al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, la herramienta eléctrica debe repararse antes del uso. Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
6. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a quedarse atascadas y son más fáciles de controlar.
7. Seleccione herramientas eléctricas, accesorios y brocas de herramientas, etc., de la manera especificada en el manual de instrucciones y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. La utilización de la herramienta eléctrica para trabajos para los que no ha sido concebida puede dar lugar a situaciones de peligro.
8. Mantenga el mango y la superficie de agarre secos, limpios y sin grasa. Los mangos resbaladizos impiden manejar y controlar la herramienta eléctrica con seguridad en situaciones imprevistas.
9. No use guantes de trabajo de tela que puedan enredarse al usar esta herramienta. Los guantes de trabajo de tela pueden causar lesiones personales si se enredan en las partes móviles.

Uso y precauciones de herramientas eléctricas de corriente continua

Uso y precauciones de herramientas a batería

1. Utilice únicamente el cargador especificado por el fabricante para cargar. Puede darse peligro de incendio cuando un cargador adecuado para un tipo de batería se utiliza con otras baterías.
2. Use únicamente herramientas eléctricas equipadas con paquetes de baterías dedicados. Usar otros paquetes de baterías puede provocar lesiones e incendios.
3. Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de los objetos metálicos, como clips de papel, piezas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños para evitar que un extremo de la batería se conecte al otro. Un cortocircuito en el extremo de la batería puede provocar combustión o incendio.
4. Si se abusa de la batería, puede salpicar líquido desde la batería; evite el contacto con el mismo. Si accidentalmente entra en contacto con el líquido, lave la zona afectada con agua. Si entra líquido en los ojos, busque asistencia médica. El líquido que salpique desde la batería puede provocar corrosión o incendio.
5. No use baterías o herramientas dañadas o modificadas. Las baterías dañadas o modificadas pueden producir resultados impredecibles, lo que podría provocar incendios, explosiones o lesiones.
6. No exponga la batería al fuego ni a temperaturas excesivas. Si la batería se expone a fuego o a altas temperaturas superiores a 130 ° C, puede provocarse una explosión.
7. Siga todas las instrucciones de carga. No cargue la batería ni la herramienta eléctrica por encima del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones. Una carga incorrecta o por encima al intervalo de temperatura puede dañar la batería o aumentar el riesgo de incendio.

Advertencias de seguridad para el uso de llaves a batería

1. Cuando se trabaje en una condición en la que los elementos de fijación pueden tocar el cable oculto, se debe sujetar la herramienta por la superficie de agarre aislante. Cuando los elementos de fijación tocan un cable activo, pueden poner las partes metálicas expuestas de la herramienta bajo tensión, y provocará una descarga eléctrica al operador.
2. Use orejeras.
3. Compruebe minuciosamente el manguito de impacto en busca de desgaste, grietas o daños antes de la instalación.

4. Sujete firmemente la herramienta.
5. Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias.
6. No toque el manguito de impacto, los pernos, las tuercas ni la pieza de trabajo inmediatamente después del funcionamiento. Pueden estar muy calientes y causar quemaduras en la piel.
7. Adopte una posición firme. Cuando utilice la herramienta en altura, asegúrese de que no haya nadie debajo.
8. El par de apriete adecuado puede variar dependiendo del tipo o tamaño del perno. Utilice una llave dinamométrica para confirmar el par.
9. Asegúrese de que no haya cables, tuberías de agua, tuberías de gas, etc. Si se dañan con la herramienta, puede causar peligro.



¡Advertencia! No se descuide en seguir estrictamente las reglas de seguridad relevantes para el producto por comodidad o debido a suficiente familiaridad con el producto (experiencia obtenida por un uso repetido). Un uso indebido o no seguir las reglas de seguridad del manual de instrucciones puede tener como resultado lesiones graves.

Precauciones de seguridad importantes para baterías

1. Antes de usar la batería, lea atentamente todas las instrucciones y etiquetas de advertencia del cargador de baterías.
2. Nunca desmonte ni modifique la batería. De lo contrario, puede provocar un incendio, sobrecalentamiento o explosión.
3. Si el tiempo de funcionamiento de la herramienta es demasiado corto, deje de usarla inmediatamente. De lo contrario, puede provocar un sobrecalentamiento, un incendio o incluso una explosión.
4. Si el electrolito entra en contacto con los ojos, enjuáguelos con agua limpia y busque atención médica de inmediato. Si no lo hace, puede provocar una discapacidad visual.
5. No cortocircuite la batería:
 - (1) No permita que ningún material conductor toque los terminales.
 - (2) Evite colocar la batería en el mismo recipiente con otros objetos metálicos como clavos, piezas metálicas, etc.
 - (3) No coloque la batería en agua ni la exponga

a la lluvia. Un cortocircuito de la batería generará una corriente alta, lo que provocará sobrecalentamiento y posiblemente un incendio o incluso descargas eléctricas/daños por cortocircuito.

6. No guarde ni utilice la herramienta ni la batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 50 °C.
7. No incinere la batería aunque esté gravemente dañada o completamente desgastada. Las baterías pueden explotar en el fuego.
8. No clave corte, apriete, tire, deje caer ni golpee la batería con objetos rígidos. De lo contrario, puede provocar un incendio, sobrecalentamiento o explosión.
9. No use baterías dañadas.
10. La batería de iones de litio provista con esta herramienta debe cumplir con las regulaciones sobre mercancías peligrosas. Cuando el transporte comercial se lleve a cabo por terceros o agentes de transporte, se deben seguir requisitos especiales para el embalaje y etiquetado. Consulte a los profesionales de mercancías peligrosas para la preparación del transporte. Además, siga las regulaciones estatales que pueden ser más detalladas. Utilice cinta adhesiva para proteger la batería, no cubra la información de contacto en la superficie y empaque la batería de forma segura para que no pueda moverse dentro del embalaje.
11. Cuando se deshaga de la batería, se debe retirar de la herramienta y desecharla en un lugar seguro. Siga la normativa local sobre cómo desechar baterías usadas.
12. Utilice únicamente la batería para los productos especificados por Deli. La instalación de baterías en productos incompatibles puede provocar incendios, sobrecalentamiento, explosión o fugas de electrolitos.
13. Si la herramienta no se utiliza durante mucho tiempo, se debe retirar la batería de la herramienta.
14. Durante y después del uso de la herramienta, la temperatura de la batería puede ser alta y causar quemaduras o quemaduras de primer grado. Tenga cuidado al manipular paquetes de baterías a alta temperatura.
15. No toque los terminales de la herramienta inmediatamente después de usarla, de lo contrario pueden producirse quemaduras.
16. Evite que el serrín, el polvo o la suciedad entren en los terminales, orificios y ranuras de la batería. De lo contrario, puede provocar una disminución del rendimiento o un mal funcionamiento de la herramienta o batería.
17. No utilice la batería cerca de líneas eléctricas de alta tensión a menos que la herramienta esté

específicamente diseñada o aprobada para su uso cerca de líneas eléctricas de alta tensión. De lo contrario, puede causar un fallo o un funcionamiento incorrecto de la herramienta o de la batería.

18. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.

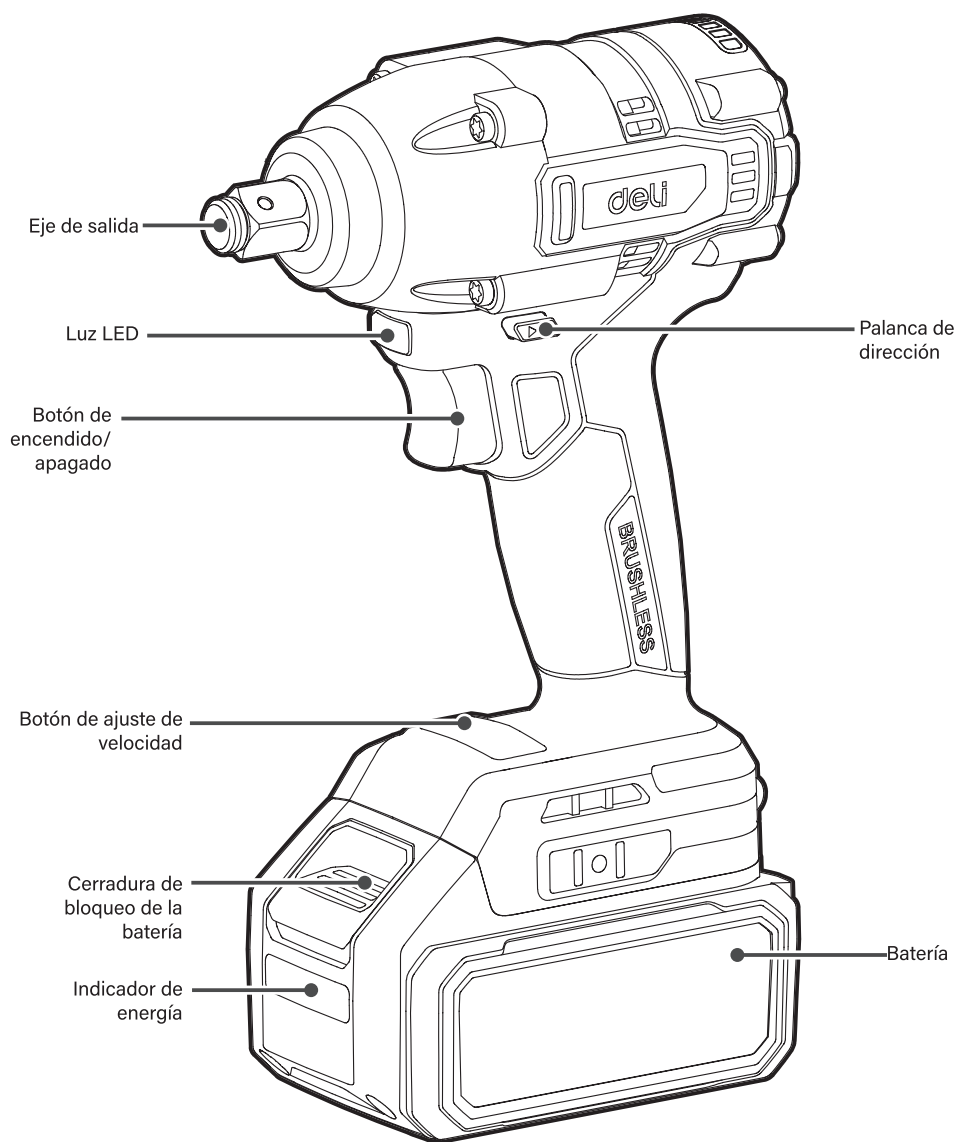
Guarde este manual de instrucciones



¡Advertencia! Utilice únicamente baterías originales de Deli. El uso de baterías que no sean originales de Deli o baterías modificadas puede causar la explosión de la batería, lo que puede provocar incendios, lesiones personales o daños materiales. También derivará en la anulación del servicio de garantía de Deli para herramientas y cargadores.

Consejos para mantener la máxima duración de la batería

1. Cargue la batería a tiempo antes de que se agote por completo. Cuando note que la potencia de la herramienta es baja, deje de utilizar la herramienta y recargue la batería.
2. No cargue una batería completamente cargada. La sobrecarga reducirá la duración de la batería.
3. Cargue la batería a una temperatura ambiente de 5 ° C a 40 ° C. Espere a que la batería caliente se enfríe antes de cargarla.
4. Cuando la batería no esté en uso, retírela de la herramienta o del cargador.
5. Si la batería no se ha utilizado durante mucho tiempo (más de seis meses), recárguela.



Preparación antes del uso Especificaciones del producto

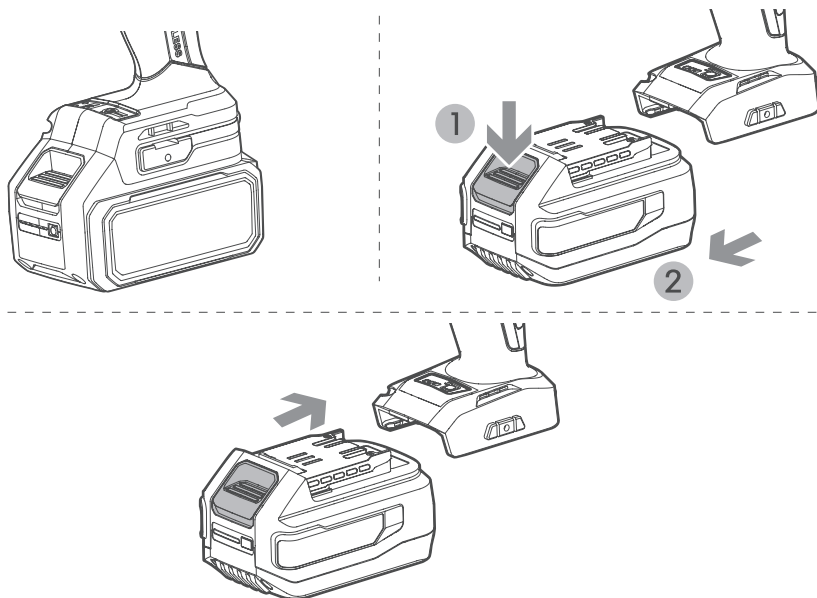
Nota: Lea el manual de instrucciones antes del uso.

1 Instalar/retirar la batería

Cuando instale o retire la batería, asegúrese de que la herramienta está en estado apagado;

Cuando retire la batería, pulse el botón sobre la batería mientras la extrae de la herramienta;

Cuando instale la batería, alinee la lengüeta de la batería con el surco de la carcasa de la herramienta y luego insértela. Insértela completamente en su lugar hasta que la batería esté bloqueada y haga clic. Si no se instala correctamente, la batería puede desprenderse de la herramienta y provocar lesiones personales.



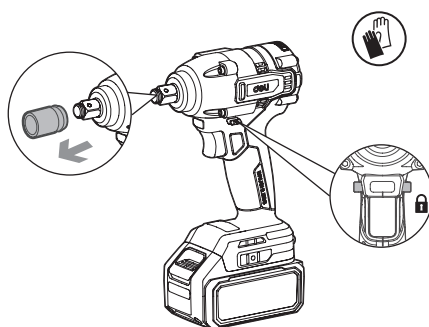
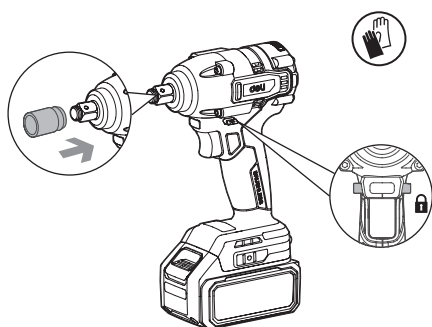
2 Insertar/retirar el manguito de impacto



¡Advertencia! Seleccione el manguito del tamaño correcto y adecuado para pernos y tuercas antes del uso, de lo contrario, puede causar un par incorrecto o dañar los pernos y las tuercas.

Manguitos de impacto sin junta tórica ni pasador: Después de alinear el orificio lateral del manguito con el pasador cuadrado, empuje y presione el manguito en la punta direccional hasta que encaje en su lugar. La posición puede ajustarse dando unos golpecitos suaves en el manguito. Si necesita retirar el manguito, simplemente tire de él hacia fuera.

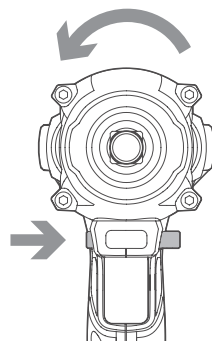
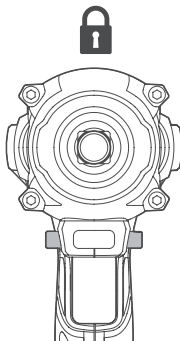
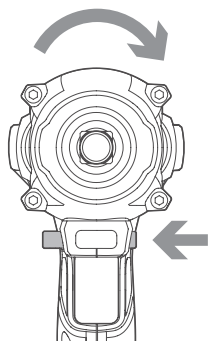
Manguito de impacto con junta tórica y pasador: Saque la junta tórica del surco del manguito de impacto y retire el pasador del manguito de impacto. Coloque el manguito de impacto en el eje de salida cuadrado alineando el orificio del manguito de impacto con el orificio del eje de salida. Pase el pasador por los orificios del manguito de impacto y del eje de salida. Luego vuelva a colocar la junta tórica en su posición inicial en el surco del manguito de impacto para asegurar el pasador. Siga el orden inverso a la instalación cuando retire el manguito de impacto.



Instrucciones de funcionamiento

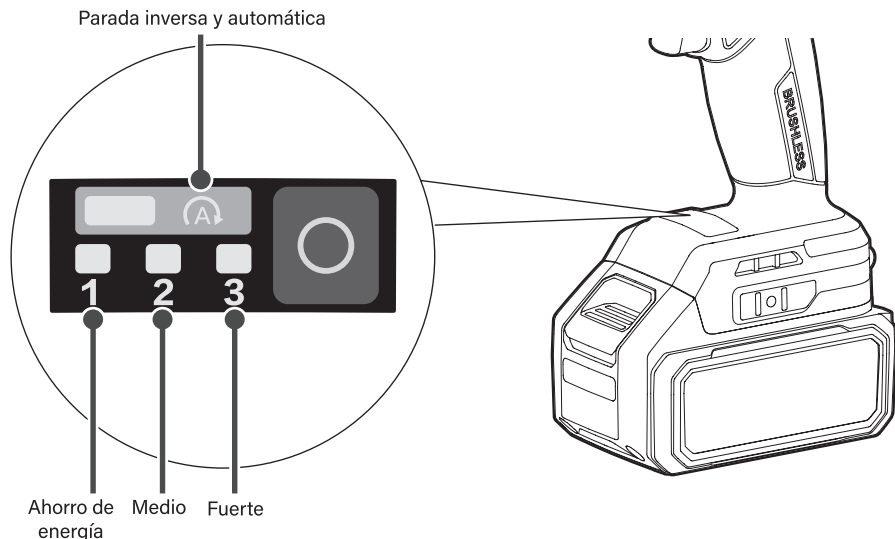
3 Interruptor de avance y retroceso

Esta herramienta dispone de una palanca hacia delante y hacia atrás, que puede cambiar la dirección de rotación de la máquina. En sentido horario para apretar y en sentido contrario al reloj para desatornillar. Asegúrese de que la máquina esté en un estado sin carga cuando accione el botón de dirección.



④ Control de velocidad variable

El modo de impacto se puede cambiar a través de tres velocidades: modo de ahorro de energía, fuerte y de parada automática. Cubra las necesidades de diferentes condiciones de funcionamiento.



⑤ Arranque/Parada

Advertencia: Un par excesivo puede dañar los pernos, las tuercas o los manguitos. Antes del uso, asegúrese de probarla y asegúrese de que el manguito está fijo.

Sujete la herramienta firmemente y coloque el manguito en el perno o la tuerca. Pulse el interruptor para encenderla, y el par se ajustará adecuadamente según el tipo o tamaño del perno y del material de fijación.

⑥ Indicación LED



¡Advertencia! Asegúrese de que la luz LED se encienda al pulsar el interruptor cuando la palanca de dirección está posicionada en el extremo izquierdo o derecho.

Esta herramienta está equipada con un sistema de protección de la batería/herramienta. Este sistema puede cortar automáticamente la fuente de alimentación del motor para prolongar la vida útil de la batería y la herramienta. Si la herramienta o la batería están en las siguientes condiciones durante el funcionamiento, la herramienta dejará de funcionar automáticamente. La luz indicadora iluminará en algunos casos.

Protección contra sobrecarga: La herramienta deja de funcionar automáticamente cuando se utiliza la herramienta/batería de tal manera que se provoca una corriente anormalmente alta. En este caso, apague la herramienta y detenga la aplicación que causó la sobrecarga en la herramienta. Luego encienda la herramienta para reiniciar.

Protección contra sobrecalentamiento: La herramienta deja de funcionar automáticamente cuando la herramienta/batería se sobrecalienta. En este caso, espere a que se enfríe antes de volver a encender la herramienta.

Protección contra sobrecalentamiento: Esta herramienta deja de funcionar automáticamente cuando la energía restante de la batería disminuye. Si este producto no funciona incluso con el interruptor encendido, retire la batería de la herramienta y cárgala.

Protección por otros motivos: El sistema de protección también es adecuado para otras situaciones que puedan dañar la herramienta, con lo que la herramienta deja de funcionar automáticamente. Cuando la herramienta deja de trabajar de repente o temporalmente, realice los siguientes pasos para eliminar la causa de la anomalía.

1. Apague la herramienta y enciéndala de nuevo.
2. Cargue la batería o reemplácela con una recargable.
3. Espere a que se enfríen la herramienta y la batería.

Solución de problemas

1. ¿Por qué no puedo insertar la batería en el cargador?

La batería solo se puede insertar en la herramienta en una dirección. Gire la batería hasta que se pueda insertar en el orificio del cargador. Cuando la luz indicadora roja del cargador se ilumina hasta que la batería se pueda insertar en el cargador, significa que se inicia la carga cuando la luz roja indicador del cargador se ilumina.

2. ¿Por qué varía el tiempo de funcionamiento de la misma batería?

Si una batería se deja de utilizar durante mucho tiempo, se reducirá la duración de funcionamiento causada por el número de ciclos de carga. Esta situación mejorará después de varias cargas y usos. La energía de la batería también se agota rápido cuando se realizan trabajos pesados. No cargue la batería en ambientes por debajo de 0 ° C o por encima de 30 ° C, ya que esto puede afectar a su rendimiento.

Mantenimiento



¡Advertencia! Antes de realizar cualquier sustitución en la máquina, asegúrese de desconectar primero el enchufe.

Antes de realizar cualquier sustitución o trabajo de mantenimiento en la máquina, asegúrese de retirar primero la batería.

Su herramienta eléctrica no requiere lubricado o mantenimiento adicionales. No limpie la herramienta eléctrica con agua o agentes químicos de limpieza, solo límpiela con un paño seco. La herramienta debe almacenarse en un ambiente seco y los respiraderos del motor de la herramienta deben mantenerse limpios. Trate de no utilizarla en un entorno polvoriento.

Protección medioambiental



Eliminación de residuos

En respuesta a la protección medioambiental, las máquinas dañadas, los accesorios y los materiales de embalaje se deben clasificar cuidadosamente para un reciclaje fácil. A fin de facilitar la clasificación y el reciclaje, todas las piezas de plástico están marcadas con los materiales usados.

Tarjeta de garantía del producto

Estimados usuarios:

Gracias por comprar nuestros productos. Con el fin de garantizar su beneficio, los usuarios que compran nuestros productos pueden ponerse en contacto con el distribuidor local o las estaciones de reparación especificadas con factura(s) y tarjeta(s) de garantía si el producto falla debido a problemas de calidad.

Aviso de garantía:

1. De _____ (Año/Mes/Día) a _____ (Año/Mes/Día), Si la falla ocurre durante el uso normal, nuestra compañía ofrecerá garantía gratuita, reemplazo de piezas y otros servicios de acuerdo con la situación de la falla.
2. Esta tarjeta de garantía y la factura de compra son el comprobante del servicio posventa proporcionado por nuestra empresa a los clientes. La tarjeta debe detallarse solo después de completar el siguiente formulario y colocar el sello oficial del distribuidor.
3. En los siguientes casos, el servicio de garantía gratuito no será válido y se exigirán tarifas de mantenimiento:
 - (1) Exceder la fecha de vencimiento.
 - (2) Fallo o daño causado por no seguir los requisitos del manual del producto o un mantenimiento o almacenamiento inadecuados.
 - (3) Fallo o daño causado por el desmontaje, la reparación o la modificación del producto sin el permiso de nuestra empresa.
 - (4) Avería de la máquina o daños causados por fuerza mayor.
 - (5) Accesorios consumibles.

Esta tarjeta se emite con el producto. Una tarjeta por máquina; para garantizar que pueda disfrutar plenamente del derecho al servicio de garantía gratuito proporcionado por la empresa, guarde esta tarjeta debidamente, la pérdida no será reemplazada.

Fecha de compra: _____ (Año/Mes/Día)

Certificado de producto

Inspector:

01

Fecha de fabricación:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



Технические характеристики

Модель	DC235	DC235Z	DC235-X*
Номинальное напряжение	20В $\equiv$		
Макс. крутящий момент	480Н·м		
Частота вращения без нагрузки	0-1600/0-2300/0-2900об/мин		
Частота ударов	0-2000/0-3000/0-3700уд/мин		
Квадратный привод	1/2 дюйма		
Вес инструмента (голый инструмент)	1,17кг		



Внимание! Используйте только перечисленные аккумуляторные батареи и зарядные устройства. Использование других аккумуляторных батарей или зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Рекомендуется выбирать принадлежности в том магазине, где был приобретен электроинструмент. Выбирайте принадлежности, подходящие для выполняемых задач. Для справки ознакомьтесь с комплектом принадлежностей.

Аккумуляторная батарея	DE-DC20A2	2,0 А·ч
	DE-DC20A3	2,5 А·ч
	DE-DC20A4	4,0 А·ч
	DE-DC20A5	5,0 А·ч
	DE-DC20A6	6,0 А·ч
	DE-DC20B8	8,0 А·ч
Зарядное устройство	DE-CD20A2	2 А — зарядка одного аккумулятора
	DE-CD20D4	4 А — зарядка двух аккумуляторов
	DE-CD20A8	8 А — зарядка одного аккумулятора

Обозначения

Прочтите инструкцию	Предупреждающие знаки	Инструмент класса II	Наденьте защитные перчатки	Не бросать в воду
Используйте защитные наушники	Наденьте защитные очки	Наденьте защитную маску	Заблокируйте	Не бросать в огонь
Древесина	Режим шуруповерта	Низкая скорость вращения	Аккумуляторы содержат ионы лития. В целях защиты окружающей среды вышедшие из строя аккумуляторы необходимо сортировать и перерабатывать, а не выбрасывать в мусорное ведро.	
Металл	Режим дрели	Высокая скорость вращения		

Процедура

Этот инструмент используется для затягивания болтов или гаек.

Личная безопасность

1. При работе с электроинструментом будьте внимательны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом, если вы утомлены, находитесь в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием лекарственных средств. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
2. Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. Средства защиты, такие как пылезастыжные маски, нескользящая защитная обувь, каски и средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, могут свести к минимуму вероятность получения травмы.
3. Примите меры по предотвращению случайного включения. Перед подключением источника питания и/или аккумулятора, взятием в руки или транспортировкой инструмента убедитесь, что выключатель выключен. Если расположить пальцы на выключателе во время переноски инструмента или включить инструмент, когда выключатель находится во включенном положении, это может привести к опасной ситуации.
4. Перед включением электроинструмента уберите все регулировочные и гаечные ключи. Гаечный или регулировочный ключ, оставленный присоединенным к вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
5. Не вытягивайте руки слишком сильно. Всегда соблюдайте устойчивое положение и равновесие. Это позволит надежно контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
6. Одевайтесь правильно. Не носите свободную одежду и ювелирные украшения. Держите волосы и одежду вдали от подвижных частей. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
7. Если предусмотрены приспособления для подключения устройств удаления и сбора пыли, убедитесь, что последние подключены и используются надлежащим образом. Использование системы пылеудаления может снизить влияние опасных факторов, связанных с запыленностью.
8. Не относитесь к этому легкомысленно из-

за опыта, полученного в результате частого использования инструмента, и не игнорируйте принципы безопасного использования инструмента. Неосторожное действие может привести к серьезной травме за доли секунды.

9. Всегда носите защитные очки при использовании электроинструментов во избежание травм глаз.

Использование электроинструмента и меры предосторожности

1. Не используйте электроинструмент произвольным образом. Правильно подбирайте электроинструмент для своих целей. Правильно подобранный электроинструмент лучше и безопаснее выполняет работу с предусмотренными номинальными характеристиками.
2. Не используйте электроинструмент, если его невозможно включить и выключить выключателем. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.
3. Перед выполнением любых регулировок, сменой принадлежности или помещением электроинструмента на хранение необходимо отсоединить вилку электроинструмента от источника питания или извлечь аккумулятор из электроинструмента. Данная мера предосторожности снижает риск случайного включения электроинструмента.
4. Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с ним лицам, не знакомым с данным электроинструментом или настоящими указаниями. Электроинструменты опасны для неподготовленных пользователей.
5. Выполняйте техническое обслуживание электроинструмента и принадлежностей. Проверьте, правильно ли установлены подвижные части, не заедают ли они, нет ли повреждений деталей и других условий, влияющих на работу электроинструмента. В случае повреждения электроинструмент перед использованием следует отремонтировать. Причиной многих несчастных случаев является плохое техническое обслуживание электроинструмента.
6. Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемый режущий инструмент с острыми режущими кромками режет заедает, и им легче управлять.
7. Выберите электроинструмент, принадлежности, насадки и т.д. в соответствии с указаниями, приведенными в настоящем руководстве по эксплуатации,

принимая во внимание рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.

8. Держите рукоятку и поверхность захвата сухими, чистыми и обезжиренными. Скользкие ручки не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.
9. Не надевайте тканевые рабочие перчатки, которые могут быть затянут подвижными деталями работающего инструмента. Тканевые рабочие перчатки могут стать причиной травм при попадании в движущиеся части.

Использование электроинструмента и меры предосторожности.

Использование аккумуляторного электроинструмента и меры предосторожности

1. Для зарядки используйте только зарядное устройство, указанное производителем. При использовании зарядного устройства, подходящего для определенного типа аккумуляторов, с другими аккумуляторами может возникнуть опасность возгорания.
2. Используйте электроинструменты только с предназначенными для них аккумуляторами. Использование других аккумуляторов может создать опасность получения травмы и пожара.
3. Когда аккумулятор не используется, держите его вдали от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты и другие мелкие металлические предметы, чтобы предотвратить соединение одного вывода аккумулятора с его другим выводом. Короткое замыкание выводов аккумулятора может привести к воспламенению и пожару.
4. При неправильном обращении с аккумулятором из него может вытечь жидкость. Избегайте контакта с ней. При случайном контакте с этой жидкостью промойте пораженный участок кожи водой. В случае попадания этой жидкости в глаза обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекшая из аккумулятора, может стать причиной коррозии или возгорания.
5. Запрещается использовать поврежденные или модифицированные аккумуляторы. Использование поврежденных или модифицированных аккумуляторов может вызвать непредсказуемые результаты, приводящие к возгоранию, взрыву или травмам.

6. Не подвергайте аккумулятор воздействию огня или высоких температур. При воздействии на аккумулятор огня или температуры выше 130° C может произойти взрыв.
7. Соблюдайте все инструкции по зарядке. Не заряжайте аккумулятор или инструмент при окружающей температуре вне диапазона, указанного в инструкциях. Неправильная зарядка или зарядка вне указанного диапазона температур может привести к повреждению аккумулятора и значительно повышает риск возгорания

Меры предосторожности при использовании аккумуляторного гайковерта

1. При работе в условиях, когда патрон электроинструмента может коснуться скрытой проводки, инструмент следует держать за изолированную поверхность захвата. Когда патрон касается провода, находящегося под напряжением, открытые металлические части инструмента оказываются под напряжением, что приводит к поражению оператора электрическим током.
2. Используйте средства защиты органов слуха.
3. Перед установкой внимательно проверьте ударную втулку на наличие износа, трещин и повреждений.
4. Крепко держите инструмент.
5. Держите руки вдали от вращающихся частей.
6. Не прикасайтесь к ударной втулке, болтам, гайкам или заготовке сразу после работы. Они сильно нагреваются и могут стать причиной ожогов.
7. Всегда сохраняйте устойчивость. При использовании инструмента на высоте убедитесь, что внизу никого нет.
8. Надлежащий момент затяжки может варьироваться в зависимости от типа или размера болта. Используйте динамометрический ключ для проверки крутящего момента.
9. Убедитесь, что поблизости нет кабелей, водопроводных, газовых труб и т.д. Если они будут повреждены при использовании этого инструмента, это может привести к опасной ситуации.



Внимание! Не следует из соображений удобства или вследствие хорошего знания данного изделия (наличия опыта, приобретенного в ходе его длительного использования) пренебрегать требованием строго соблюдать соответствующие правила техники безопасности. Ненадлежащее использование данного изделия или несоблюдение правил техники безопасности, приведенных в настоящем руководстве по эксплуатации, может привести к тяжелой травме.

Важные меры предосторожности в отношении аккумуляторных батарей

1. Перед использованием аккумуляторной батареи внимательно прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на зарядном устройстве.
2. Никогда не разбирайте и не модифицируйте аккумуляторную батарею. В противном случае это может привести к возгоранию, перегреву или взрыву.
3. Немедленно прекратите использовать инструмент, если время работы становится слишком коротким. Несоблюдение этого требования может привести к перегреву, возгоранию или даже взрыву.
4. Если в глаза попал электролит, промойте их чистой водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью. Несоблюдение этого требования может привести к нарушению зрения.
5. Не допускайте короткого замыкания аккумуляторной батареи.
 - (1) Не допускайте соприкосновения клемм с токопроводящими материалами.
 - (2) Не размещайте аккумуляторную батарею в один контейнер с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т.д.
 - (3) Не помещайте аккумуляторную батарею в воду и не подвергайте ее воздействию дождя. Короткое замыкание в аккумуляторе приведет к возникновению большого тока, что может стать причиной перегрева и, возможно, возгорания или даже поражения электрическим током/ короткого замыкания.
6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторную батарею в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C.
7. Не сжигайте аккумуляторную батарею, даже если она сильно повреждена или полностью изношена. Аккумуляторные батареи могут взорваться в огне.
8. Не крепите гвоздями, не режьте, не сдавливайте, не бросайте, не роняйте и не ударяйте по аккумуляторной батарее твердыми предметами. В противном случае это может привести к возгоранию, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденные аккумуляторы.
10. Литий-ионный аккумулятор, поставляемый с этим инструментом, должен соответствовать правилам перевозки опасных грузов. При осуществлении коммерческих перевозок третьими лицами или транспортными агентами необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. Для подготовки к транспортировке проконсультируйтесь со специалистами по опасным грузам. Также следуйте государственным нормам, в которых может содержаться подробная информация. Используйте клейкую ленту для защиты аккумулятора, не закрывайте контактную информацию на его поверхности и надежно упакуйте аккумулятор для предотвращения его перемещения внутри упаковки.
11. При утилизации аккумуляторной батареи ее необходимо извлечь из инструмента и утилизировать в безопасном месте. Соблюдайте местные нормативы по утилизации использованных аккумуляторов.
12. Используйте аккумулятор только с изделиями, указанными Deli. Установка аккумуляторов в несовместимые изделия может привести к возгоранию, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. Если инструмент не используется в течение длительного времени, необходимо извлечь из него аккумулятор.
14. Во время и после использования инструмента температура аккумуляторной батареи может быть высокой, что может стать причиной ожогов. Соблюдайте осторожность при обращении с высокотемпературными аккумуляторными батареями.
15. Не прикасайтесь к клеммам инструмента сразу после его использования, в противном случае это может стать причиной ожогов.
16. Не допускайте попадания опилок, пыли и грязи в клеммы, отверстия и пазы аккумуляторной батареи. Это может привести к снижению производительности или неисправности инструмента или аккумуляторной батареи.

17. Не используйте аккумуляторную батарею вблизи высоковольтных линий электропередач, если инструмент специально не предназначен или не одобрен для использования вблизи высоковольтных линий электропередач. Несоблюдение этого требования может привести к выходу инструмента или аккумуляторной батареи из строя.
18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

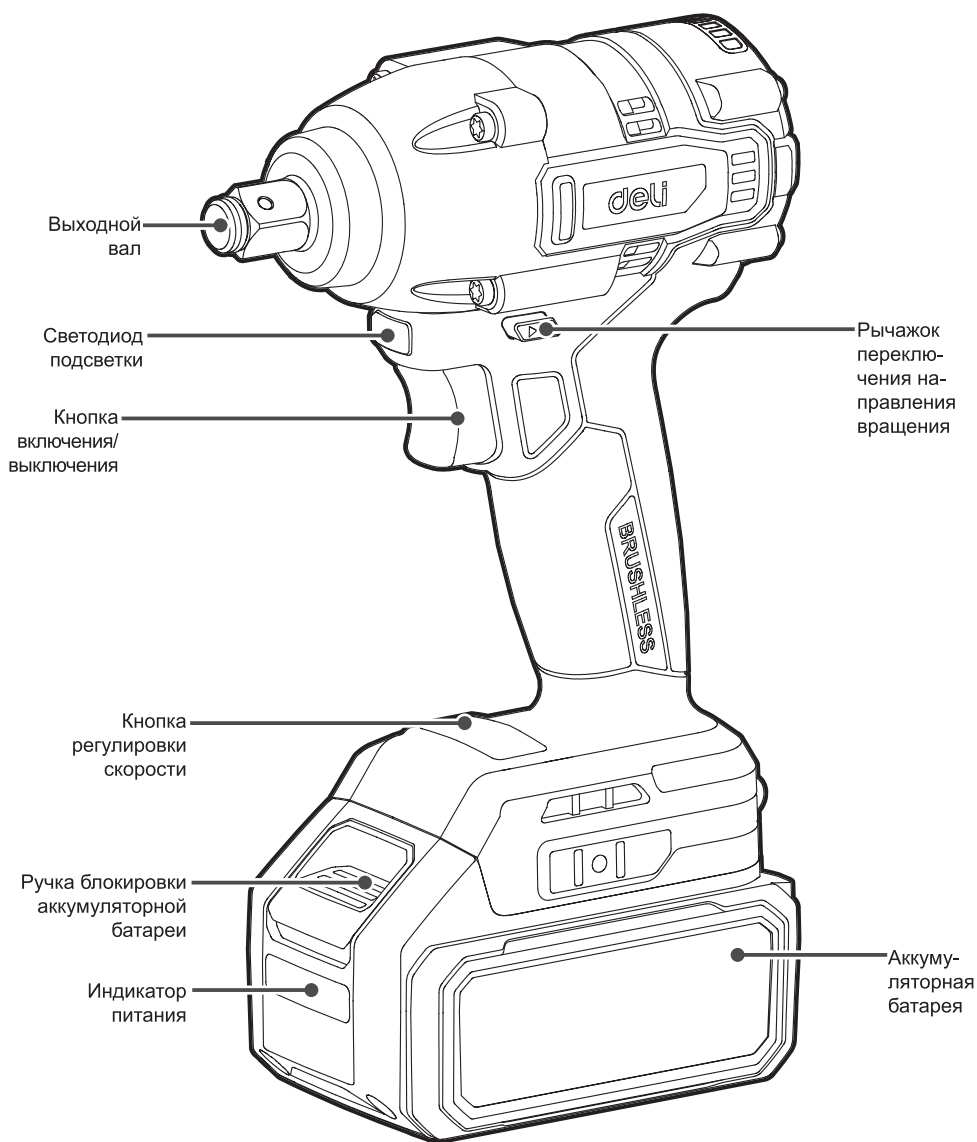
Сохраните настоящее руководство по эксплуатации



Внимание! Используйте только оригинальные аккумуляторы Deli. Использование неоригинальных или модифицированных аккумуляторов Deli может привести к взрыву, возгоранию, травмам или повреждению имущества. Это также приведет к аннулированию гарантийного обслуживания Deli на инструменты и зарядные устройства.

Советы по поддержанию максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте аккумулятор вовремя, пока он еще не разрядился полностью. Если обнаружено, что мощность инструмента стала низкой, прекратите работу и зарядите аккумуляторную батарею.
2. Не заряжайте полностью заряженную аккумуляторную батарею. Перезарядка приведет к сроку службы аккумулятора.
3. Заряжайте аккумулятор при комнатной температуре 5 ° C–40 ° C. Перед зарядкой дождитесь охлаждения аккумулятора.
4. Если аккумулятор не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Если аккумулятор не использовался в течение длительного времени (более шести месяцев), зарядите его.



Подготовка перед эксплуатацией

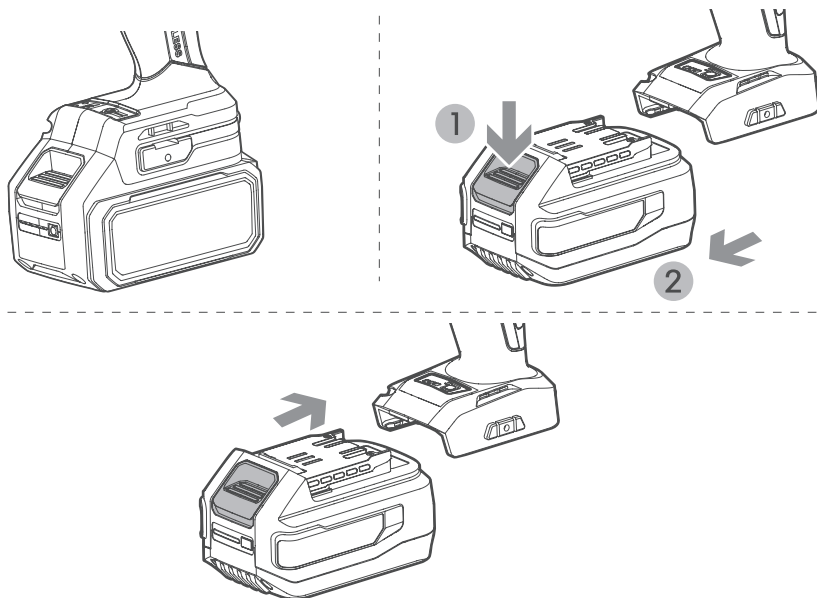
Примечание. Прочтите инструкцию по эксплуатации перед началом работы.

1 Установка/снятие аккумуляторной батареи

При установке или снятии аккумуляторной батареи убедитесь, что инструмент выключен.

Для извлечения аккумуляторной батареи нажмите кнопку над ней и вытащите ее из инструмента.

Для установки совместите выступ на аккумуляторной батарее с канавкой в корпусе инструмента и вставьте аккумулятор. Вставьте его до фиксации и щелчка. Неправильная установка может привести к отсоединению аккумуляторной батареи от инструмента и нанесению травмы.



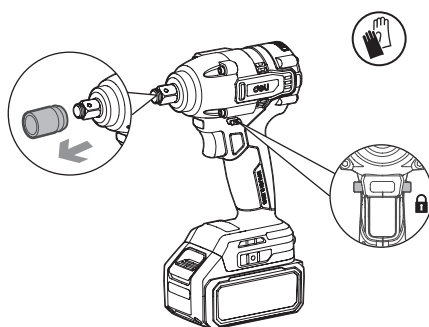
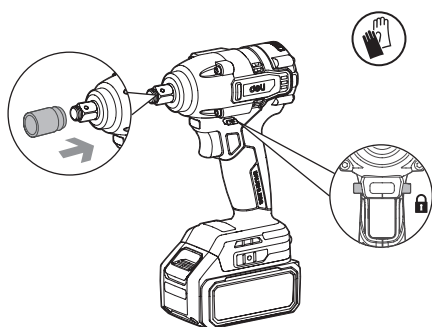
2 Установка/снятие ударной втулки



Внимание! Перед использованием выберите втулку правильного размера, подходящую для конкретных болтов и гаек, в противном случае возможна плохая затяжка или повреждение болтов и гаек.

Ударная втулка без уплотнительного кольца и штифта: совместив боковое отверстие втулки с квадратным штифтом, надавите на втулку и прижмите ее к направляющему штифту до щелчка. Положение можно отрегулировать легким постукиванием по втулке. Если втулку необходимо снять, просто потяните за нее.

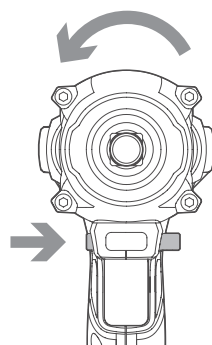
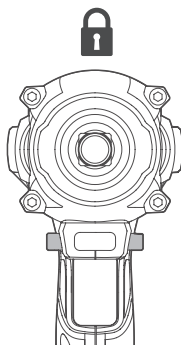
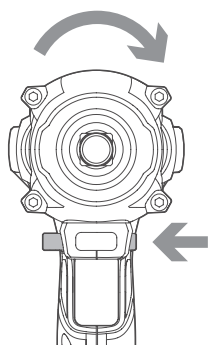
Ударная втулка с уплотнительным кольцом и штифтом: выдвиньте уплотнительное кольцо из канавки ударной втулки и извлеките штифт из ударной втулки. Установите ударную втулку на квадратный выходной вал, совместив отверстие на ударной втулке с отверстием на выходном валу. Пропустите штифт через отверстия в ударной втулке и выходном валу. После этого переместите уплотнительное кольцо в исходное положение в канавке ударной втулки для фиксации штифта. Для снятия ударной втулки выполните вышеуказанные действия в обратном порядке.



Инструкции по эксплуатации

3 Переключение направления вращения

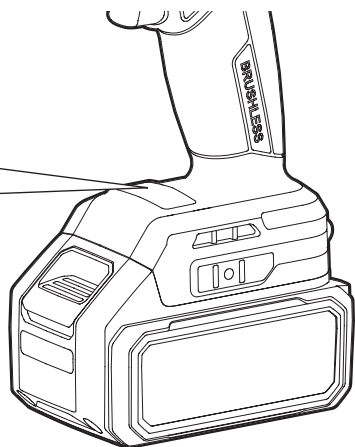
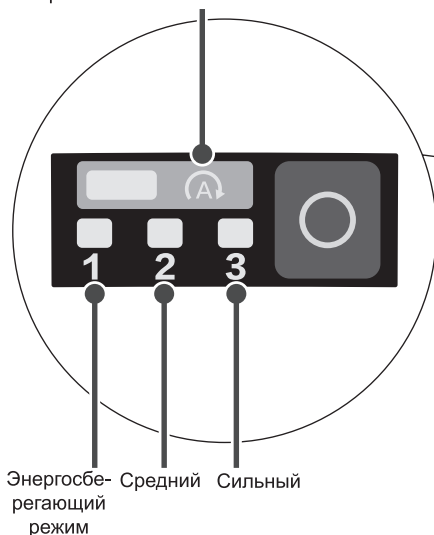
Данный инструмент оснащен рычажком, который позволяет изменять направление вращения патрона. Вращение по часовой стрелке используется для затягивания, а против часовой стрелки — для отвинчивания. При переключении направления вращения убедитесь, что инструмент находится в ненагруженном состоянии.



4 Изменение скорости вращения

Ударное действие можно изменять с помощью трех режимов: энергосберегающего режима, режима с большим усилием и режима с автоматической остановкой. Эти режимы подходят для различных условий эксплуатации.

Обратная и автоматическая остановка



5 Запуск/остановка

Предупреждение. Чрезмерный крутящий момент может привести к повреждению болтов/гаек или втулки. Перед использованием обязательно протестируйте его и убедитесь в надежной фиксации втулки.

Крепко удерживая инструмент, наденьте втулку на болт или гайку. Нажмите переключатель для включения инструмента, и крутящий момент будет соответствующим образом отрегулирован в зависимости от типа или размера болта и материала крепежа.

6 Светодиодная индикация



Внимание! Убедитесь, что светодиодный индикатор включается при нажатии курка, когда рычажок переключения направления вращения находится в крайнем левом или правом положении.

Данный инструмент оснащен системой защиты инструмента/аккумулятора. Эта система может автоматически отключать питание электродвигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Если инструмент или аккумулятор находятся в следующих условиях, происходит автоматическое отключение. В некоторых случаях загорается индикатор.

Защита от перегрузки: если при работе инструмента/аккумулятора возникает аномально высокий ток, произойдет автоматическое отключение. В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, вызвавшую перегрузку. После этого включите инструмент для перезапуска.

Защита от перегрева: при перегреве инструмента/аккумулятора произойдет автоматическое отключение. В этом случае перед повторным включением подождите, пока инструмент остынет.

Защита от полного разряда: данный инструмент автоматически отключается при снижении заряда батареи ниже минимального уровня. Если изделие не работает даже при нажатом курке-переключателе, извлеките аккумулятор и зарядите его.

Срабатывание защиты по другим причинам: система защиты также срабатывает в других

ситуациях, которые могут привести к повреждению инструмента, автоматически останавливая работу инструмента. Если инструмент временно или внезапно перестал работать, выполните следующие действия, чтобы устранить причину остановки.

1. Выключите инструмент и снова его включите.
2. Зарядите аккумулятор или замените его на новый.
3. Подождите, пока инструмент и аккумулятор не остынут.

Устранение неисправностей

1. Не получается вставить аккумуляторную батарею в зарядное устройство

Аккумуляторная батарея вставляется в зарядное устройство только в одном направлении. Поворачивайте аккумуляторную батарею, пока не получится вставить ее в отверстие зарядного устройства. Загорание красного индикатора после вставки аккумуляторной батареи в зарядное устройство указывает на начало процесса зарядки.

2. При использовании одного и того же аккумулятора время работы разное

Если аккумуляторная батарея не используется в течение длительного срока, это приводит к сокращению продолжительности ее работы из-за количества циклов зарядки. Продолжительность работы увеличивается после нескольких зарядок и использований. Энергия аккумуляторной батареи также быстро расходуется при выполнении энергоемкой работы. Не заряжайте аккумуляторную батарею при температуре ниже 0° C или выше 30° C, поскольку это тоже может повлиять на продолжительность ее работы.

Техническое обслуживание



Внимание! Перед выполнением любых работ по замене на инструменте сначала обязательно вытащите вилку из розетки.

Перед выполнением любых работ по замене деталей или техническому обслуживанию инструмента сначала обязательно вытащите аккумулятор.

Данный электроинструмент не требует дополнительной смазки или обслуживания. Не очищайте электроинструмент водой или химическими чистящими средствами, просто протирайте его сухой тканью. Инструмент должен храниться в сухом месте. Вентиляционные отверстия двигателя инструмента необходимо содержать в чистоте. Желательно не использовать инструмент в пыльной среде.

Защита окружающей среды



Утилизация отходов

В целях защиты окружающей среды, поврежденные инструменты, принадлежности и упаковочные материалы должны быть тщательно отсортированы для упрощения их переработки. Для облегчения сортировки и переработки все пластмассовые детали имеют маркировку с указанием материала, из которого они изготовлены.

Гарантийный талон продукта

Уважаемые пользователи!

Благодарим вас за приобретение нашей продукции. Если приобретенное вами изделие вышло из строя из-за проблем с качеством, вы можете обратиться к местному дистрибьютору или в указанные пункты ремонта, приложив счет-фактуру и гарантийные талоны.

Гарантийное уведомление:

1. От _____ (год/месяц/день) до _____ (год/месяц/день), Если выход из строя произошел при обычном использовании, наша компания предоставит бесплатную гарантию, замену деталей и другие услуги в зависимости от характера поломки.
2. Настоящий гарантийный талон и счет-фактура являются ваучером послепродажного обслуживания, предоставляемого нашей компанией клиентам. Вносить данные в талон следует только после заполнения следующей формы и скрепления официальной печатью дистрибьютора.
3. При возникновении одного из следующих случаев бесплатное гарантийное обслуживание является недействительным и взимается плата за ремонт:
 - (1) Истек срок службы изделия.
 - (2) Неисправность или повреждение вызванные несоблюдением требований руководства по эксплуатации изделия, техническому обслуживанию или неправильными условиями хранения.
 - (3) Неисправность или повреждение вызванные разборкой, ремонтом или модификацией изделия без разрешения нашей компании.
 - (4) Поломка или повреждение изделия, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
 - (5) Расходные материалы и принадлежности.

Настоящий талон выдан вместе с изделием. Один талон на одно изделие. Чтобы в полной мере воспользоваться правом на бесплатное гарантийное обслуживание, предоставляемое компанией, необходимо сохранить талон в целостности, утерянный талон замене не подлежит.

Дата покупки: _____ (год/месяц/день)

Сертификат продукции

Контролирующий орган:

01

Дата производства:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



بطاقة ضمان المنتج

المفتش:

01

تاريخ التصنيع:



NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA

بطاقة ضمان المنتج

أعزائي المستخدمين:

شكراً لاختياركم مُنتجنا. لضمان حصولكم على أقصى استفادة ممكنة، يمكن لعملائنا الاتصال بالوكيل المحلي أو بمحطات الصيانة المحددة عند حدوث أي عيوب في المنتج بسبب مشاكل في الجودة، وذلك باستخدام فاتورة الشراء وبطاقة الضمان.

إشعار الضمان:

1. من _____ (اليوم/ الشهر/ السنة) إلى _____ (اليوم/ الشهر/ السنة)، لضمان رضاكم، سنقدم شركتنا ضمانًا مجانيًا واستبدال القطع وأعمال الصيانة الأخرى عند حدوث أي عطل أثناء الاستخدام العادي، وذلك بما يتناسب مع طبيعة العطل المحدد.
2. تعد بطاقة الضمان هذه وفاتورة الشراء إثباتًا لخدمة ما بعد البيع التي تقدمها شركتنا للعملاء. يمكن تقديم طلب الحصول على بطاقة الضمان من خلال ملء النموذج التالي ووضع الختم الرسمي من قبل الموزع.
3. لن يتم تقديم خدمات الصيانة مجانًا ويتوجب دفع رسومها كاملة في حالة وجود إحدى الحالات التالية:
 - (1) تجاوز تاريخ الانتهاء؛
 - (2) عطل أو تلف المنتج نتيجة عدم اتباع متطلبات دليل المنتج أو الصيانة أو التخزين الصحيح؛
 - (3) العطل أو التلف الناتج عن تفكيك أو إصلاح أو تعديل المنتج بدون إذن من شركتنا؛
 - (4) العطل أو التلف الناتج عن القوة القاهرة؛
 - (5) الملحقات الاستهلاكية.

يتم إصدار هذه البطاقة مع المنتج. يرجى الاحتفاظ بطاقة ضمان المنتج بشكل صحيح، حيث تضمن هذه البطاقة حق الاستفادة من الخدمة المجانية للضمان التي تقدمها الشركة، علماً بأنه لا يمكن استبدالها في حالة الفقد.

تاريخ الشراء: _____ (اليوم/ الشهر/ السنة)

1. لماذا لا يمكنني إدخال حزمة البطارية في الشاحن؟

لا يمكن إدخال حزمة البطارية إلا في الشاحن في اتجاه واحد. قم بتدوير حزمة البطارية حتى يمكن إدخالها في فتحة الشاحن. عندما يضيء ضوء المؤشر الأحمر للشاحن حتى يمكن إدخال حزمة البطارية في ثقب الشاحن، فإنه يشير إلى أن الشحن يبدأ عندما يضيء ضوء المؤشر الأحمر للشاحن.

2. لماذا يختلف وقت عمل نفس حزمة البطارية؟

إذا تُركت مجموعة البطاريات دون استخدام لفترة طويلة جدًا، فسوف يقصر وقت عملها، التي يُسببها عدد مرات دورة الشحن. سيتم تحسين هذا الوضع بعد عدة رسوم واستخدامات. سيتم أيضًا استهلاك طاقة حزمة البطارية بسرعة عند القيام بأعمال شاقة. لا تشحن حزمة البطارية في بيئات أقل من 0 درجة سيلزيوس أو أعلى من 30 درجة سيلزيوس، حيث يمكن أن يؤثر ذلك أيضًا على أدائها.

الصيانة

تحذير! تأكد أولاً من سحب المقيس من مأخذ التيار الكهربائي قبل إجراء أي أعمال استبدال على الماكينة.



تأكد أولاً من سحب المقيس من مأخذ التيار الكهربائي قبل إجراء أي أعمال استبدال أو صيانة على الماكينة.

لا تتطلب أداة الطاقة الكهربائية الخاصة بك أي تشحيم أو صيانة إضافية. لا تنظف أدواتك الكهربائية باستخدام الماء أو عوامل التنظيف الكيميائية، فقط امسحها بقطعة قماش جافة. يجب تخزين الأدوات في بيئة جافة وتنظيفها عند فتحات التهوية. بالإضافة إلى ذلك، حاول عدم استخدام الماكينة في بيئة متربة.

حماية البيئة

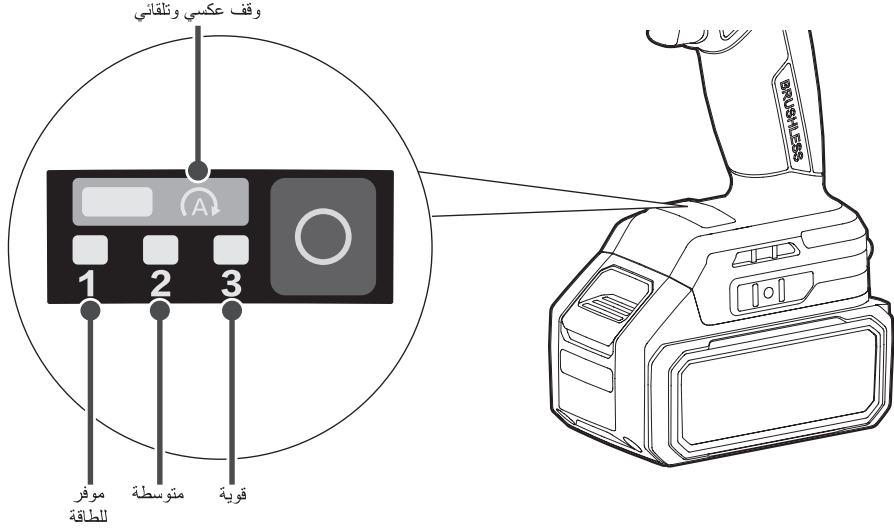
التخلص من النفايات

يجب تصنيف الآلات التالفة والملحقات ومواد التغليف بعناية لتسهيل عملية إعادة تدويرها للحفاظ على البيئة. لتسهيل عملية الفرز وإعادة التدوير، يتم وضع علامات على جميع الأجزاء البلاستيكية للإشارة إلى نوع المواد المستخدمة فيها.



4 التحكم في السرعة المتغيرة

يمكن تغيير وضع التأثير من خلال ثلاث تروس: توفير الطاقة، ووضع التوقف القوي والتلقائي. تلبية احتياجات ظروف التشغيل المختلفة.



5 بدء / إيقاف

تحذير: يمكن أن يؤدي عزم الدوران المفرط إلى إتلاف البراغي/ الصواميل أو الأكمام. قبل الاستخدام، تأكد من تجربته والتأكد من ضيق الكم. امسك الأداة بإحكام وضع الكم على المسمار أو الصامولة. اضغط على المفتاح لتشغيله، وسيتم تعديل عزم الدوران بشكل مناسب اعتمادًا على نوع أو حجم الترابس ومادة المثبت.

6 مؤشر LED

تحذير! يرجى التأكد من تشغيل ضوء LED عن طريق الضغط على المفتاح عندما تكون رافعة التوجيه في أقصى اليسار أو الوضع الأيمن.

هذه الأداة مزودة بأداة/ نظام حماية البطارية. يمكن لهذا النظام أن يقطع تلقائيًا إمدادات الطاقة للمحرك لإطالة عمر الأداة والبطارية. إذا كانت الأداة أو البطارية قيد التشغيل قيد التشغيل في الظروف التالية، فستتوقف الأداة تلقائيًا عن العمل. سيضيء ضوء المؤشر في بعض الحالات.

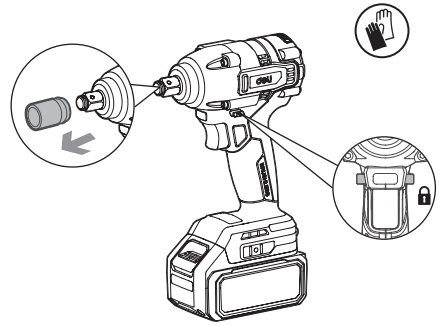
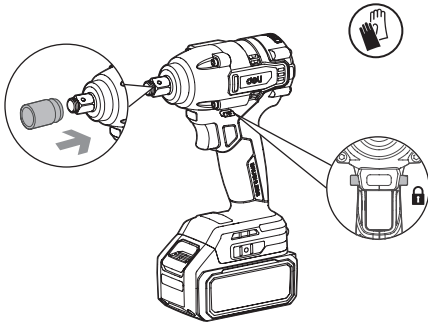
الحماية من الحمل الزائد: ستتوقف الأداة تلقائيًا عن العمل عند تشغيل الأداة/ البطارية بطريقة تسبب تيارًا مرتفعًا بشكل غير طبيعي. في هذه الحالة، يرجى إيقاف تشغيل الأداة وإيقاف التطبيق الذي تسبب في زيادة تحميل الأداة. ثم قم بتشغيل الأداة لإعادة التشغيل.

الحماية من الحرارة الزائدة: ستتوقف الأداة تلقائيًا عن العمل عندما ترتفع درجة حرارة الأداة/ البطارية. في هذه الحالة، يرجى انتظار تبريد الأداة قبل إعادة تشغيل الأداة.

الحماية من التفريغ الزائد: تتوقف هذه الأداة تلقائيًا عن العمل عندما تنخفض طاقة البطارية المتبقية. إذا كان هذا المنتج لا يعمل حتى عند تشغيل المفتاح، فيرجى إزالة البطارية من الأداة وشحنها.

الحماية لأسباب أخرى: نظام الحماية مناسب أيضًا للحالات الأخرى التي قد تلحق الضرر بالأداة، وبالتالي ستتوقف الأداة تلقائيًا عن التشغيل. عندما تتوقف الأداة مؤقتًا أو في منتصف الطريق عن العمل، قم بتنفيذ جميع الخطوات التالية للقضاء على سبب الشذوذ.

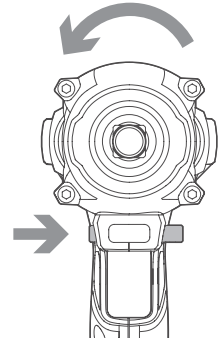
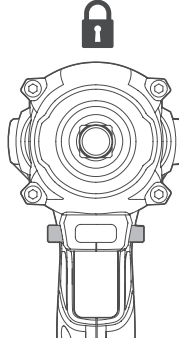
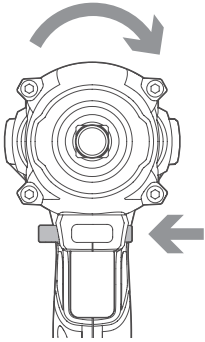
1. قم بإيقاف تشغيل الأداة وإعادة تشغيلها مرة أخرى.
2. شحن البطارية أو استبدالها ببطارية قابلة لإعادة الشحن.
3. يرجى انتظار تبريد الأدوات والبطارية.



تعليمات التشغيل

3 التبدل بين الاتجاه الأمامي والخلفي

هذه الآلة مزودة برافعة أمامية وعكسية، والتي يمكنها ضبط اتجاه دوران الآلة. في اتجاه عقارب الساعة للربط وعكس اتجاه عقارب الساعة لل فك. يرجى التأكد من أن الجهاز في حالة تفريغ عند تبديل زر الاتجاه.



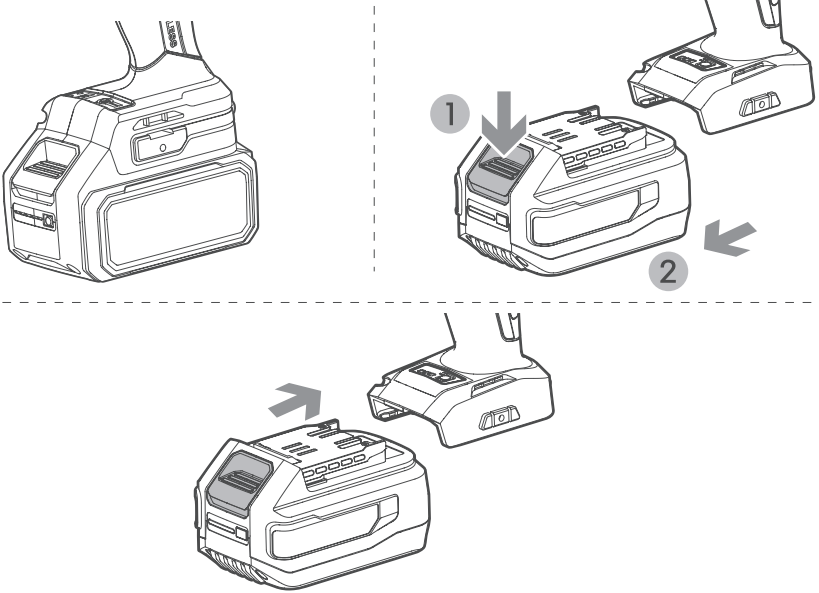
ملاحظة: اقرأ دليل التعليمات قبل التشغيل.

1 تركيب/ إزالة مجموعة البطارية

عند تثبيت مجموعة البطاريات أو إزالتها، تأكد من أن الأداة في حالة إغلاق؛

عند إزالة مجموعة البطارية، اضغط على الزر فوق مجموعة البطارية أثناء سحبها من الأداة؛

عند تركيب مجموعة البطارية، قم بمحاذاة المجرى الموجود على مجموعة البطارية مع المجرى الموجود على مبيت الماكينة، ثم قم بتركيبها في ذلك المكان. أدخلها بالكامل في مكانها بحيث يجري القفل عليها وتصدر صوت إحكام التركيب. إذا لم يتم تركيبها بشكل صحيح، فقد يتسبب ذلك في انفصال مجموعة البطارية عن الماكينة والتسبب في إصابة شخصية.

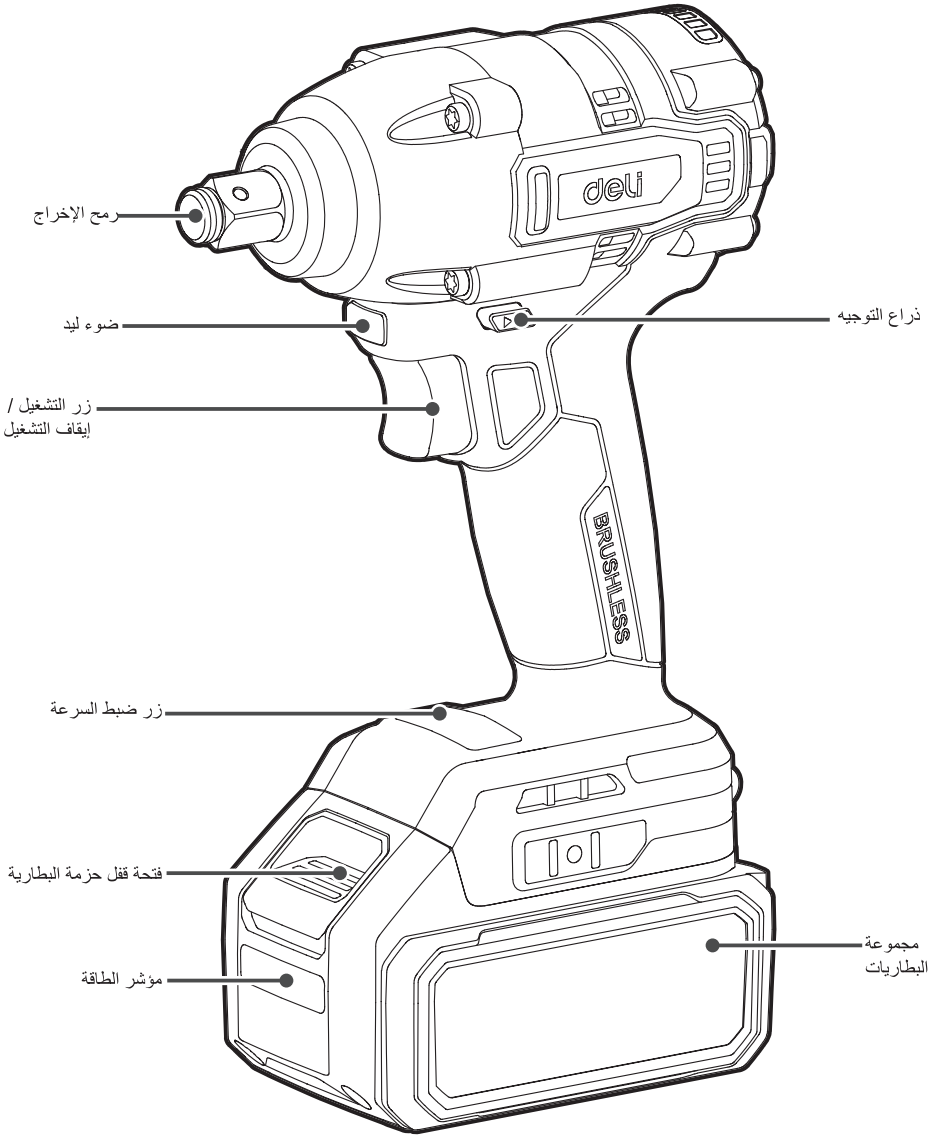


2 تثبيت/ إزالة الكم الصدمي

⚠ تحذير! يرجى تحديد الكم الذي له الحجم الصحيح والمناسب للمسامير والصواميل قبل الاستخدام، وإلا فقد يتسبب في عزم دوران غير دقيق أو تلف للمسامير والصواميل.

كم صدمي بدون حلقة على شكل O ودبوس: بعد محاذاة الفتحة الجانبية للكم بالدبوس المربع، ادفع الكم واضغط عليه على المسمار الاتجاهي حتى يصدر صوت نفرة عند استقراره في مكانه. يمكن ضبط الموضع عن طريق النفز برفق على الكم. إذا كنت بحاجة إلى إزالة الكم، فما عليك سوى سحبه.

كم صدمي بدون حلقة على شكل O ودبوس حرك الحلقة O من أخدود الكم الصدمي وأزل الدبوس من الكم الصدمي. ضع الكم الصدمي على عمود الإخراج المربع، مع محاذاة الفتحة الموجودة على الكم الصدمي بالثقب الموجود على عمود الإخراج. مرر الدبوس عبر الثقب الموجودة على الكم الصدمي وعمود الإخراج. ثم قم بنقل الحلقة O مرة أخرى إلى وضعها الأصلي في أخدود الكم الصدمي لتأمين الدبوس. يرجى اتباع الخطوات المعاكسة كما هو الحال أثناء التثبيت عند إزالة الكم الصدمي.



7. يرجى التأكد من الوقوف بثبات عند استخدام الآداة الكهربائية. عند استخدام الآداة على ارتفاعات، تأكد من عدم وجود أي شخص تحتها.
8. قد يختلف عزم الربط المناسب وفقاً لنوع المسمار أو حجمه. استخدم مفتاح عزم الدوران للتأكد من العزم.
9. يرجى التأكد من عدم وجود أي أسلاك أو أنابيب ماء أو أنابيب غاز وغيرها في منطقة العمل. فقد يشكل تعرض أي منها للتلف نتيجة لاستخدام هذه الآداة خطراً.



تحذير! يرجى عدم إهمال الالتزام الصارم بقواعد سلامة المنتج ذات الصلة من أجل الراحة أو بسبب الإلزام الكافي بالمنتج (الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر). يمكن أن يؤدي الاستخدام غير السليم أو عدم اتباع قواعد السلامة الواردة في دليل التعليمات إلى حدوث إصابة شخصية خطيرة.

احتياطات السلامة الهامة لمجموعة البطاريات

1. قبل استخدام مجموعة البطاريات، اقرأ جميع التعليمات بعناية.
2. واصلات التحذيرات الموجودة على شاحن البطارية بعناية. لا تفك أو تُحلل مجموعة البطارية إطلاقاً، وإلا قد تتسبب في نشوب حريق أو سخونة مفرطة أو انفجار.
3. إذا أصبح وقت تشغيل الآداة قصيراً للغاية، يرجى التوقف عن استخدامها على الفور. قد يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى حدوث سخونة مفرطة أو نشوب حريق وقد يصل إلى حد الانفجار.
4. في حالة وصول سائل الإلكتروليت إلى عينيك، اشطفهما جيداً بماء نظيف واحصل على الرعاية الطبية على الفور. قد يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى تضرر الرؤية.
5. يجب عدم إحداث قصير لدائرة مجموعة البطاريات:
 - (1) لا تدع أي مادة موصلة تلمس الأطراف.
 - (2) تجنب وضع مجموعة البطاريات في نفس الوعاء الذي تضع فيه أشياء معدنية مثل المسامير والعملات وغيرها.
 - (3) لا تضع مجموعة البطاريات في الماء أو تعرضها للمطر.
6. ستولد الدائرة القصيرة في البطارية تياراً كبيراً مسبباً سخونة مفرطة وربما نشوب حريق أو حتى التعرض لصدمة كهربائية / تلف الدائرة القصيرة.
7. لا تخزن أو تستخدم الآداة ومجموعة البطاريات في أماكن تصل درجة حرارتها إلى 50 درجة مئوية أو تتجاوزها.
8. لا تحرق مجموعة البطاريات حتى وإن تعرضت للتلف الشديد أو أنها أصبحت بالية تماماً. قد تنفجر مجموعة البطاريات حال وضعها في النار.
9. لا تطرق أو تقطع أو تضغط أو تلقي أو تسقط أو تصدم مجموعة البطاريات بمواد صلبة، وإلا قد تتسبب في نشوب حريق أو سخونة مفرطة أو انفجار.
10. تجنب استخدام البطاريات التالفة.
11. يجب أن تمتلك بطارية ليثيوم أيون المتوفرة مع هذه الآداة للوائح السلع الخطرة. يجب اتباع المتطلبات الخاصة بالتغليف ووضع المصقات، عند القيام بالنقل التجاري من قبل أطراف ثالثة أو وكلاء نقل. يرجى استشارة المتخصصين في البضائع الخطرة لتجهيزها للنقل. ويجب أيضاً اتباع لوائح الدولة التي تتضمن شيئاً من التفصيل. يرجى استخدام شريط لاصق لحماية البطارية، وعدم تغليظة بيانات الاتصال الموجودة على السطح، وتغليف البطارية بأمان وبذلك لن تتحرك البطارية داخل عبوة التغليف.
12. عند التخلص من مجموعة البطاريات، يجب إزالتها من الآداة والتخلص منها في أماكن آمنة. يرجى اتباع القوانين المحلية الخاصة بكيفية التخلص من البطاريات المستعملة.
13. لا تستخدم البطارية إلا مع منتجات تُحددتها شركة Deli. يمكن أن يتسبب تركيب البطاريات مع منتجات غير متوافقة إلى نشوب حريق

- أو حدوث سخونة مفرطة أو تسرب سائل الإلكتروليت.
13. في حالة عدم استخدام الآداة لفترة طويلة، فإنه يجب إزالة البطارية منها.
14. قد ترتفع درجة حرارة مجموعة البطاريات أو تسبب الحروق أو حروق منخفضة الحرارة أثناء وبعد استخدام الآداة. يرجى توخي الحذر عند استخدام مجموعة البطاريات عالية الحرارة.
15. لا تلمس أطراف الآداة فوراً بعد استخدامها وإلا قد تتعرض للحروق.
16. تجنب دخول النشارة أو الغبار أو الأساخ إلى أطراف وفتحات وشقوق مجموعة البطاريات. وإلا قد يؤدي ذلك إلى انخفاض أداء الآداة أو مجموعة البطاريات أو تعرضهما للعطل.
17. لا تستخدم مجموعة البطاريات بالقرب من خطوط الطاقة عالية الجهد ما لم تكن الآداة مصممة خصيصاً للاستخدام مع مثل تلك الخطوط، وقد يُعرض الإخفاق في ذلك الآداة أو مجموعة البطاريات للتلف أو العطل.
18. احفظ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال.

يرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات هذا



تحذير! يرجى استخدام بطاريات Deli الأصلية. إن استخدام بطاريات أصلية غير التي تباعها Deli أو بطاريات مُعلّلة قد يسبب انفجار البطارية مما ينتج عنه نشوب حريق أو التعرض للإصابة الشخصية أو الإضرار بالملكات. قد تُسبب أيضاً إلغاء خدمة ضمان Deli للأدوات والشواحن.

تعليمات الحفاظ على أقصى حد لعمر البطارية

1. اشحن مجموعة البطاريات قبل أن ينفد شحنها بالكامل. عندما تجد أن طاقة الآداة منخفضة، أوقف تشغيل الآداة وأعد شحن مجموعة البطاريات.
2. لا تُعيد شحن مجموعة البطاريات المشحونة بالكامل. الشحن المفرط سيُقصّر عمر البطارية.
3. يرجى شحن مجموعة البطاريات في درجة حرارة الغرفة التي تتراوح ما بين 5 درجة مئوية و 40 درجة مئوية. يرجى الانتظار حتى تبرد مجموعة البطاريات قبل الشحن.
4. عند عدم استخدام مجموعة البطاريات، أزلها من الآداة أو الشاحن.
5. إن لم يتم استخدام مجموعة البطاريات لفترة طويلة (تتجاوز ستة أشهر)، يرجى إعادة شحنها.

تُستخدم هذه الأداة لربط المسامير والصواميل.

السلامة الشخصية

1. ابق متيقظاً، وانتبه لما تفعله واستخدم الفطرة السليمة عند تشغيل الأداة الكهربائية. لا تستخدم أداة الطاقة الكهربائية وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. قد تؤدي لحظة عدم الانتباه أثناء تشغيل الأدوات الطاقة إلى إصابة شخصية خطيرة.
2. استخدم معدات الحماية الشخصية. احرص دائماً على ارتداء النظارات الواقية. استخدم أجهزة الحماية مثل اقنعة الغبار أو أذنية الأمان المانعة للانزلاق أو القبعات الصلبة أو أجهزة حماية السمع في ظروف مناسبة يقلل من حدوث الإصابات الشخصية.
3. تجنب التشغيل العرضي. تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل "OFF" قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية، أو التقاط الأدوات أو حملها. وضع الأصابع على المفتاح أثناء حمل أو شحن الأداة والمفتاح على وضع التشغيل قد يُشكل خطراً.
4. ازل أي مفاتيح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل أداة الطاقة الكهربائية. ترك مفتاح الربط أو المفتاح متصلاً بالجهاز الدوار من أداة الطاقة الكهربائية يمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابة شخصية.
5. لا تمد يدك أكثر من اللازم. حافظ على موطئ القدم وتوازن الجسم في جميع الأوقات. بهذه الطريقة، يمكن التحكم في أداة الطاقة الكهربائية بشكل جيد في المواقف غير المتوقعة.
6. ارتد ملابس ملائمة. لا ترتد الملابس الفضفاضة أو الخلي. ابق شعرك وملابسك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. يمكن أن تعلق الملابس الفضفاضة أو الخلي أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.
7. إذا تم توفير أجهزة لتوصيل مرافق استخراج الغبار وجمعها، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يمكن أن يؤدي استخدام جمع الغبار إلى تقليل المخاطر المرتبطة بالغبار.
8. لا تأخذ الأمر باستخفاف بسبب المعرفة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للأدوات فتتجاهل مبادئ سلامة الأداة. يمكن أن يتسبب الإهمال في حدوث إصابة خطيرة في غضون جزء من الثانية.
9. تأكد دائماً من ارتداء نظارات واقية عند استخدام أدوات الطاقة لتفادي إصابات العين.

استخدام واحتياطات أدوات الطاقة

1. لا تستخدم أداة الطاقة كما يحلو لك. استخدم أداة الطاقة الصحيحة لتطبيقك. ستقوم أداة الطاقة الصحيحة بإداء المهمة بشكل أفضل وأكثر أمناً بالمعدل الذي صُممت من أجله.
2. لا تستخدم أداة الطاقة إذا لم يتم تشغيل المفتاح وإيقافه. أي أداة كهربائية لا يمكن التحكم فيها باستخدام المفتاح تُعتبر خطيرة ويجب إصلاحها.
3. قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية، يجب فصل القابس من مصدر الطاقة و/أو إزالة البطارية من الأدوات الكهربائية. يقلل إجراء السلامة الوقائي هذا من خطر التشغيل غير المقصود للأدوات الكهربائية.
4. قُم بتخزين الأدوات الكهربائية غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المطلعين على الأداة الكهربائية أو على هذه التعليمات بتشغيلها. أدوات الطاقة خطيرة بالنسبة للمستخدمين غير المدربين.
5. حافظ على أداة الطاقة والملحقات. تأكد مما إذا كانت الأجزاء المتحركة مثبتة بشكل صحيح أو عالقة، وتحقق من تلف الأجزاء أو الظروف الأخرى التي تؤثر على تشغيل الأداة الكهربائية. إذا كانت أداة الطاقة تالفة، ينبغي إصلاحها قبل الاستخدام. تحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.
6. اجعل أدوات القطع دائماً نظيفة وحادة. من غير المرجح أن تعلق أدوات القطع ذات حواف القطع الحادة والتي تتم صيانتها بشكل

صحيح كما أنه من السهل التحكم فيها.

7. ينبغي عليك اختيار أدوات كهربائية وملحقات وقطع للأداة وما إلى ذلك بالطريقة المحددة في دليل التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل الذي تنعين القيام به. قد يؤدي استخدام أداة الطاقة الكهربائية لأغراض غير تلك التي صُممت من أجلها إلى حدوث حالة خطيرة.
8. حافظ على جفاف المقبض وسطح المسك ونظافتها وخلوها من الشحوم. لا تسمح بالمقابض الزلقة بالمناولة الآمنة للأداة والتحكم فيها في المواقف غير المتوقعة.
9. لا ترتدي قفازات العمل المصنوعة من القماش التي قد تعلق أثناء استخدام هذه الأداة. قد يتسبب استخدام قفازات العمل المصنوعة من القماش في التعرض للإصابة الشخصية في حالة تشابكها مع الأجزاء المتحركة.

استخدام واحتياطات أدوات الطاقة التي تعمل بالبطاريات المستمر

- استخدام واحتياطات الأدوات التي تعمل بالبطاريات
1. لا تستخدم سوى الشاحن المحدد من قبل جهة الصنع لغرض الشحن. يمكن أن يكون هناك خطر نشوب حريق عند استخدام شاحن مناسب لحزمة بطارية معينة مع حزمة بطارية أخرى.
 2. لا تستخدم سوى الأدوات الكهربائية المجهزة بحزم بطاريات مخصصة. يمكن أن يؤدي استخدام حزم بطاريات أخرى إلى حدوث إصابات وخطر نشوب حريق.
 3. عندما لا تكون مجموعة البطارية قيد الاستخدام، أبعدها عن الأشياء المعدنية الأخرى، مثل مشابك الورق أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو غيرها من الأشياء المعدنية الصغيرة وذلك لمنع اتصال أحد أطراف مجموعة البطارية بالطرف الآخر. قصر الدائرة الكهربائية في نهاية مجموعة البطارية قد يتسبب في اشتعال أو نشوب حريق.
 4. في حالة إساءة استخدام البطارية، قد يتأثر السائل من حزمة البطارية؛ لذا تجنب ملامسته. إذا لامست السائل عن طريق الخطأ، اغسل المنطقة المصابة بالماء. إذا دخل السائل إلى العينين، يُرجى طلب المساعدة الطبية. السائل المتناثر خارج البطارية يمكن أن يتسبب في حدوث تآكل أو نشوب حريق.
 5. لا تستخدم حزم بطاريات أو أدوات تالفة أو معدلة. حزم البطاريات التالفة أو المعدلة يمكن أن تؤدي إلى نتائج لا يمكن التنبؤ بها مما يؤدي إلى نشوب حريق أو حدوث انفجار أو إصابة.
 6. لا تعرض حزمة البطارية للنار أو درجات الحرارة العالية. إذا تعرضت حزمة البطارية للنار أو لدرجات حرارة عالية تزيد عن 130 درجة مئوية، فقد يتسبب ذلك في حدوث انفجار.
 7. اتبع جميع تعليمات الشحن. لا تشحن حزمة البطارية أو الأداة خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات. قد يؤدي الشحن بشكل غير صحيح أو الشحن في درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى تلف البطارية وزيادة خطر نشوب حريق.

تحذيرات السلامة لاستخدام مفاتيح الربط التي تعمل بالبطارية

1. عند التشغيل في ظرف ما حيث تلامس المثبتات السلك المخفي، يجب الإسكاف بالأداة من سطح المسك العازل. عند ملامسة المثبتات لسلك مكشوف، تصبح الأجزاء المعدنية المكشوفة من الأداة موصلة بالكهرباء مما يتسبب تعرض المشغل للصدمة الكهربائية.
2. يرجى ارتداء غطاء للأذن.
3. يرجى فصل الكم الصدمي بعناية للتأكد من عدم وجود بلى أو تشققات أو تلف به قبل التركيب.
4. يرجى الإسكاف بهذه الأداة بإحكام.
5. ابعد يدك عن الأجزاء الدوارة.
6. لا تلمس الكم الصدمي أو المسامير أو الصواميل أو قطعة العمل مباشرة بعد التشغيل. فقد تكون ساخنة للغاية مما يسبب تعرض الجلد للاحتراق.

الطراز	DC235	DC235Z	DC235-X*
الفولتية المقدرة	20 فولت ---		
عزم دوران ماكس	480 نيوتن متر		
السرعة بدون حمل	2900-0/2300-0/1600-0 دورة/ دقيقة		
تواتر التأثير	3700-0/3000-0/2000-0 صدمة في الدقيقة		
محرك مربع	1/2 بوصة		
وزن الماكينة (أداة عارية)	1.17 كجم		

تحذير! يرجى استخدام حزم البطاريات وأجهزة الشحن المدرجة فقط. قد يؤدي استخدام أنواع أخرى من حزم البطاريات أو الشواحن إلى حدوث إصابات شخصية و/ أو حريق.

ننصحك باختيار الملحقات من المتجر الذي تشتري منه أدواتك الكهربائية. يُرجى اختيار الملحقات الصحيحة التي تحتاجها لإنجاز عملك. يرجى الرجوع إلى حزمة الملحقات لمزيد من الاستخدام والمساعدة.

مجموعة البطاريات	DE-DC20A2	2.0 أمبير في ساعة
	DE-DC20A3	2.5 أمبير في ساعة
	DE-DC20A4	4.0 أمبير في ساعة
	DE-DC20A5	5.0 أمبير في ساعة
	DE-DC20A6	6.0 أمبير في ساعة
	DE-DC20B8	8.0 أمبير في ساعة
الشاحن	DE-CD20A2	شحن أحادي نوع 2A
	DE-CD20D4	شحن مزدوج نوع 4A
	DE-CD20A8	شحن أحادي نوع 8A

الرموز

اقرأ التعليمات	رموز التحذير	أدوات من الفئة الثانية	يُرجى ارتداء القفازات الواقية	لا تلقها في الماء
يُرجى ارتداء الأغطية الواقية للأذنين	يُرجى ارتداء النظارات الواقية	يُرجى ارتداء القناع	قفل	لا تلقها في النار
خشب	مفك البراغي	سرعة منخفضة	تحتوي البطاريات على أيون الليثيوم. لحماية البيئة، يجب فرز البطاريات المهملة وإعادة تدويرها، ولا ينبغي القاءها في سلة المهملات.	Li-Ion
معادن	فتحة القنب	سرعة عالية	Li-Ion	